

MANUAL DO OPERADOR



Máquinas de slush modelos 340, 341 e 342

Traduzido das Instruções de Operação Originais

028764PTM

1/97 (Publicação original)
(Atualizado em 19/09/13)

Preencha esta página para referência rápida ao necessitar serviços de reparos ou manutenção:

Distribuidor Taylor: _____

Endereço: _____

Telefone: _____

Serviço: _____

Peças: _____

Data de instalação: _____

Informações encontradas na etiqueta de dados:

Número do modelo: _____

Número de série: _____

Especificações elétricas: Tensão _____ Frequência _____

Fase _____

Tamanho máximo do fusível: _____ A

Capacidade mínima dos fios: _____ A

© 1997 Taylor Company
028764PTM

Qualquer reprodução, divulgação ou distribuição de cópias não autorizadas de qualquer porção deste trabalho por qualquer pessoa poderá constituir violação da Lei de Direitos Autorais do Estados Unidos da América e de outros países, poderia resultar na concessão de indenizações de até USD 250.000 (17 USC 504) e em outras sanções civis e criminais. Todos os direitos reservados.



Taylor Company
750 N. Blackhawk Blvd.
Rockton, IL 61072

Suplemento para o Manual do Operador Taylor®

Adicione as etapas abaixo nos procedimentos do Manual do Operador, conforme apropriado para o seu equipamento.

Conjunto do batedor

Etapa 1

Verifique a condição das lâminas de raspagem e cliques antes de instalar o conjunto do batedor.

Verifique as lâminas de raspagem quanto a sinais de desgaste ou danos. Se uma das lâminas de raspagem apresentar cortes ou desgaste, troque ambas as lâminas.

Verifique os cliques das lâminas de raspagem para certificar-se de que não estão torcidas/curvas e de que o entalhe está uniforme ao longo de toda a extensão do clipe. Troque todo o clipe que estiver danificado.

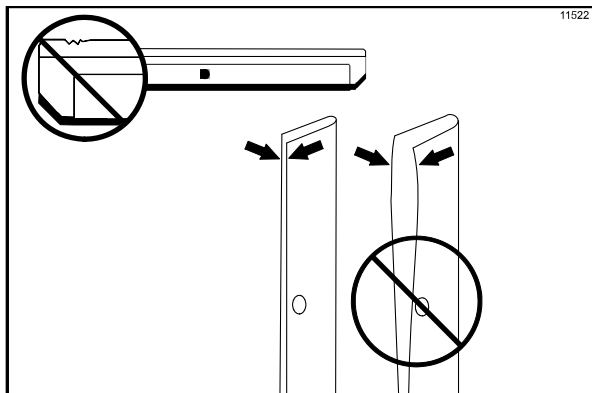


Figura 1

Etapa 2

Antes de instalar as sapatas do batedor, verifique as sapatas quanto a cortes, rachaduras ou sinais de desgaste. Substitua as sapatas que apresentarem defeitos.

© 2015 Taylor Company

Qualquer reprodução, divulgação ou distribuição de cópias não autorizada de qualquer porção deste trabalho por qualquer pessoa poderá constituir violação da Lei de Direitos Autorais do Estados Unidos da América e de outros países, poderia resultar na concessão de indenizações de até USD 250.000 (17 USC 504) e em outras sanções civis e criminais. Todos os direitos reservados.



Montagem da porta da máquina

Etapa 1

Antes de montar a porta da máquina, verifique os seguintes itens quanto a cortes, rachaduras ou sinais de desgaste:

bucha da porta, gasket da porta, válvula de extração, o-rings e todos os lados do conjunto da porta, inclusive a parte interna da válvula de extração. Troque todas as peças danificadas.

Montagem da bomba de mix

Se a unidade estiver equipada com uma bomba de mix, realize a etapa abaixo:

Etapa 1

Inspeccione as peças de borracha e peças plásticas da bomba. Os o-rings, anéis de segurança e gaskets devem estar em perfeitas condições para que a bomba e toda a máquina opere corretamente. Estas peças não podem desempenhar a função a que se destinam se houver a presença de moossas, cortes ou furos no material.

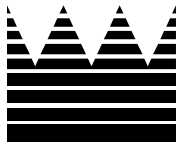
Inspeccione as peças plásticas da bomba quanto a rachaduras, desgastes e delaminação do plástico.

Troque e descarte imediatamente todas as peças defeituosas.

Procedimentos de sanitização e abastecimento

IMPORTANTE! NÃO se deve colocar a unidade no modo AUTOMÁTICO até que toda a solução sanitizante tenha sido removida do cilindro de congelamento e que os devidos procedimentos de abastecimento tenham sido concluídos. A falta de observância dessa instrução poderá resultar em danos do cilindro de congelamento.

Taylor Company
750 N. Blackhawk Blvd.
Rockton, IL 61072



Índice

Seção 1	Informações para o instalador	1
	Segurança do instalador	1
	Preparação do local	1
	Conexões hidráulicas (somente para as unidades resfriadas a água).....	2
	Unidades resfriadas a ar	2
	Conexões elétricas	2
	Rotação do batedor	3
	Refrigerante	3
Seção 2	Informações para o operador	4
Seção 3	Segurança	5
Seção 4	Identificação das peças para o operador	7
	Modelo 340	7
	Modelo 341	8
	Modelo 342	9
	Modelos 340, 341, 342 - Conjunto da porta do batedor (porta padrão/sem plugue prime).....	10
	Modelo 342 - Conjunto da porta do batedor com porta de fechamento automático/plugue prime	11
Seção 5	Importante: Informações para o operador	14
	Definições dos símbolos	14
	Chave de controle.....	14
	Controle de consistência.....	14
	Luz indicadora - “Adicionar produto”	14
	Para sua informação.....	14
Seção 6	Procedimentos de operação.....	15
	Montagem.....	15
	Sanitização.....	22
	Abastecimento.....	24
	Procedimento de fechamento.....	25

Como drenar o produto do cilindro de congelamento	25
Enxágue.....	26
Limpeza	26
Desmontagem	27
Limpeza com escovas	28
Seção 7 Importante: Lista de verificação para o operador	29
Durante a limpeza e sanitização.....	29
Identificação e solução de problemas relativos ao controle de bactérias	29
Verificações regulares de manutenção.....	29
Armazenamento durante o inverno.....	30
Seção 8 Guia para identificação e solução de problemas	31
Seção 9 Cronograma de reposição das peças.....	34
Seção 10 Explicação da garantia.....	35

Nota: Pesquisas contínuas resultam em constantes melhorias; consequentemente, as informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Observação: Somente as instruções vindas da fábrica ou de seu(s) representante(s) de tradução autorizado(s) são consideradas como instruções originais.

© 1997 Taylor Company
(Atualizado em setembro de 2013)
028764PTM

Qualquer reprodução, divulgação ou distribuição de cópias não autorizadas de qualquer porção deste trabalho por qualquer pessoa poderá constituir violação da Lei de Direitos Autorais do Estados Unidos da América e de outros países, poderia resultar na concessão de indenizações de até USD 250.000 (17 USC 504) e em outras sanções civis e criminais. Todos os direitos reservados.



Taylor Company
750 N. Blackhawk Blvd.
Rockton, IL 61072

Seção 1

Informações para o instalador

Seguem abaixo as instruções gerais de instalação. Consulte o cartão de registros quanto aos detalhes completos de instalação.

Segurança do instalador



Em todas as regiões do mundo, os equipamentos devem ser instalados de acordo com os códigos municipais vigentes. Em caso de dúvidas, entre em contato com as autoridades locais.

Deve-se cuidar no sentido de assegurar que todas as práticas de segurança básica sejam observadas durante as atividades de instalação e manutenção dos equipamentos Taylor.

- Somente a equipe de serviços autorizada da Taylor deve realizar a instalação e consertos do equipamento.
- A equipe de serviços autorizada deverá consultar a Norma OSHA 29CFR1910.147 ou o código municipal vigente quanto aos padrões industriais relativos aos procedimentos de bloqueio/etiquetagem antes de iniciar quaisquer serviços de instalação ou reparos.
- A equipe de serviços autorizada deve assegurar que os Equipamentos de Proteção Individual (EPI) apropriados encontrem-se disponíveis e são usados, quando exigidos, durante a instalação e os serviços de manutenção.
- Antes de iniciar os trabalhos em equipamentos elétricos, a equipe de serviços autorizada deve retirar todas as joias, anéis e relógios contendo metais.



A(s) fonte(s) de alimentação principal(ais) da máquina deve(m) ser desconectada(s) antes de se realizem quaisquer reparos. A inobservância dessa instrução pode resultar em lesões pessoais ou morte decorrente do choque elétrico ou de peças moventes perigosas, como também um desempenho inferior ou danos ao equipamento.

Nota: todos os reparos devem ser realizados por Técnicos de Serviços Autorizados da Taylor.



Esta unidade pode conter bordas afiadas, que podem causar lesões graves.

Preparação do local

Antes de retirar a unidade da caixa, inspecione a área na qual ela será instalada. Certifique-se de que foram eliminados todos os possíveis riscos para o usuário ou para o equipamento.

Usar somente em áreas internas: Esta unidade foi projetada para funcionar em ambiente fechado, em condições normais de temperatura, ou seja, de 21 °C a 24 °C (70 °F a 75 °F). A máquina tem apresentado bom desempenho em ambientes de temperaturas elevadas de 40 °C (104 °F) a capacidades reduzidas.



A máquina **NÃO** deve ser instalada em uma área onde possa ocorrer o uso de jatos ou de mangueira de água. **NUNCA** use jatos ou mangueira de água para enxaguar ou limpar a unidade. A inobservância dessa instrução poderá resultar em choque elétrico.



A máquina deve ser instalada sobre uma superfície nivelada para se evitar o risco de tombamento. Use extrema cautela ao movimentar este equipamento por qualquer motivo. São necessárias duas ou mais pessoas para movimentar o equipamento com segurança. O não cumprimento dessa instrução pode resultar em lesões pessoais ou danos ao equipamento.

Retire a unidade da caixa e inspecione-a quanto a danos. Notifique quaisquer danos ao seu Distribuidor Taylor.

Este equipamento é fabricado nos EUA e possui componentes com dimensões norte-americanas. Todas as conversões em unidades métricas são aproximadas e variam em tamanho.

Esta máquina foi projetada para utilização apenas em ambientes internos.



NÃO instale a máquina em uma área onde possam ser usados jatos de água para limpeza ou enxágue. Se esta instrução não for observada poderá resultar em choques elétricos graves.

Conexões Hidráulicas (somente para as unidades resfriadas por água)

Deve ser fornecido um abastecimento de água fria adequado com uma válvula de fechamento manual. Para facilitar a instalação, são fornecidas duas conexões hidráulicas de 3/8" I.P.S. (para unidades com condensador único) ou de 1/2" I.P.S. (para unidades com dois condensadores) para a entrada e saída na parte inferior da bandeja da base. Linhas de água com diâmetro interno de 1/2" devem ser conectadas à máquina. (Recomenda-se utilizar linhas flexíveis, quando permitidas pelos códigos municipais.) Dependendo das condições da água local, recomenda-se instalar um filtro para evitar o entupimento da válvula hidráulica automática por substâncias estranhas. Haverá apenas uma conexão para a "entrada" e uma conexão para a "saída" de água, quer as unidades tenham um ou dois condensadores. **NÃO** instale a válvula de fechamento manual na linha de "saída" da água! O fluxo da água deve ocorrer sempre nesta ordem: primeiro, pela válvula hidráulica automática; segundo, pelo condensador e, terceiro, pela conexão de saída para um **dreno com sifão aberto**.

Unidades resfriadas a ar

O modelo 340 refrigerado a ar requer um espaço livre de 152 mm (6") nos dois lados da máquina. Recomenda-se instalar um direcionador de ar em um dos lados da unidade e encostar a parte traseira da unidade contra a parede. Os modelos 341 e 342 refrigerados a ar exigem um espaço livre de pelo menos 76 mm (3 polegadas) em todos os lados para a circulação de ar.

A falha em observar os espaçamentos apropriados poderá reduzir a capacidade de refrigeração da máquina e possivelmente causar danos irreversíveis ao compressor.

Conexões elétricas

Nos Estados Unidos, este equipamento deve ser instalado de acordo com a norma ANSI/NFPA 70-1987 do Código Nacional Elétrico dos EUA (NEC - National Electric Code), que tem por objetivo garantir, na prática, a segurança pessoal e patrimonial contra riscos resultantes do uso de sistemas elétricos. Esse código contém as especificações consideradas necessárias à segurança. A conformidade com tais especificações e a manutenção adequada do equipamento proporcionarão uma instalação praticamente livre de riscos!

Em todas as demais regiões do mundo, o equipamento deve ser instalado de acordo com os códigos municipais vigentes. Entre em contato com as autoridades locais.



OBEDEÇA AOS CÓDIGOS ELÉTRICOS LOCAIS!

Cada máquina requer uma fonte de alimentação de energia para cada etiqueta de dados. Verifique na(s) etiqueta(s) de dados as especificações elétricas, capacidade em ampères do circuito elétrico, proteção contra sobrecorrente dos circuitos ramais ou fusível da máquina. Consulte o diagrama de fiação fornecido dentro da caixa de controle quanto às conexões elétricas apropriadas.



ATENÇÃO: ESTE EQUIPAMENTO DEVE SER DEVIDAMENTE ATERRADO! A INOBSERVÂNCIA DESSA INSTRUÇÃO PODERÁ RESULTAR EM LESÃO PESSOAL GRAVE CAUSADA POR CHOQUE ELÉTRICO!



Esta unidade é fornecida com um terminal equipotencial de aterramento, o qual deve ser conectado corretamente na parte posterior da estrutura por um instalador autorizado. O local da instalação está marcado com um símbolo de ligação equipotencial (5021 da Norma IEC 60417-1), encontrado tanto no painel removível como na estrutura do equipamento.



- Equipamentos fixos sem cabo de alimentação e plugue ou outro dispositivo para desconectar o equipamento da fonte de alimentação devem ter um disjuntor tripolar na instalação externa, com abertura entre contatos de pelo menos 3 mm.
- Aparelhos conectados permanentemente a uma fiação fixa e que possam apresentar correntes de fuga superiores a 10 mA, principalmente quando desconectados ou não utilizados por longos períodos, ou durante a instalação inicial, devem possuir dispositivos de proteção como um GFI (interruptor de falha de aterramento) contra vazamentos de corrente. Esses dispositivos de proteção devem ser instalados por funcionários autorizados e de acordo com os códigos municipais.
- Os cabos de alimentação usados com essa máquina devem resistir ao óleo e possuir um revestimento flexível que não seja mais leve do que o policloropreno comum, ou outro cabo com revestimento de elastômero sintético equivalente (designação do código 60245 IEC 57) instalado com ancoragem correta para aliviar os esforços dos condutores, incluindo a torção nos terminais e proteção do isolamento dos condutores contra a abrasão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um técnico de serviços autorizado da Taylor para se evitar riscos.

Rotação do batedor



A rotação do batedor deve ser no sentido horário, olhando-se para dentro do cilindro de congelamento.

Nota: os procedimentos abaixo devem ser realizados por um técnico de serviços autorizado da Taylor.

Para corrigir a rotação em uma unidade trifásica, faça a troca intercambiável de quaisquer duas linhas da fonte de alimentação de entrada somente no bloco de terminais principal da máquina. Para corrigir a rotação em uma unidade monofásica, troque os fios no interior do motor do batedor. (Observe o diagrama impresso no motor).

As conexões elétricas são feitas diretamente ao bloco de terminais. O bloco de terminais é fornecido na caixa de controle principal, localizada embaixo do painel lateral esquerdo superior nos modelos instalados em balcão ou atrás do painel de serviços nos modelos instalados em console.

Refrigerante



A Taylor usa somente refrigerantes HFC, que são ambientalmente amigáveis. O refrigerante usado nessa unidade é o R404A. Esse refrigerante é normalmente considerado atóxico e não-inflamável, com potencial zero (0) de degradação da camada de ozônio (ODP - Ozone Depleting Potential).

Entretanto, todo gás sob pressão é potencialmente perigoso e deve ser manuseado com cuidado. **NUNCA** encha totalmente os cilindros de refrigerante com líquido. Encher o cilindro cerca de 80% permitirá a expansão normal do refrigerante.



Use somente refrigerante R404A que cumpra as especificações do padrão 700 do Instituto de Ar Condicionado, Calefação e Refrigeração (Air-conditioning, Heating and Refrigeration Institute (AHRI)). O uso de qualquer outro refrigerante poderá expor os usuários e operadores a riscos inesperados de segurança.



O refrigerante líquido, quando pulverizado na pele, pode causar danos graves ao tecido. Mantenha a pele e os olhos protegidos. No caso de queimaduras causadas pelo refrigerante, lave imediatamente o local atingido com água fria. Se as queimaduras forem graves, aplique bolsas de gelo e consulte um médico imediatamente.



A Taylor sugere aos técnicos que fiquem atentos às leis governamentais sobre sistemas de recarga, reciclagem e recuperação de refrigerantes. Se tiver qualquer dúvida em relação a essas leis, entre em contato com o Departamento de Manutenção da fábrica.



ATENÇÃO: O refrigerante R404A utilizado com óleos tipo poliol éster tem grande capacidade de absorção de umidade. Depois de abrir o sistema de refrigeração, não permita que ele permaneça aberto por mais 15 minutos. Tampe todos os tubos abertos para evitar que o óleo absorva ar úmido ou água.

Seção 2

Informações para o operador

A máquina que você adquiriu foi cuidadosamente projetada e fabricada para proporcionar uma operação confiável. Quando devidamente operadas e mantidas, as máquinas de slush modelos 340, 341 e 342 da Taylor produzirão um produto de qualidade uniforme. Assim como todos os produtos mecânicos, essas máquinas exigirão limpeza e manutenção. Um mínimo de cuidados será necessário quando os procedimentos operacionais descritos neste manual forem observados rigorosamente.

Deve-se ler o Manual do Operador antes de se operar ou realizar quaisquer serviços de manutenção no equipamento.

A máquina Taylor NÃO compensará nem corrigirá os erros cometidos durante as operações de instalação ou de abastecimento. Sendo assim, os procedimentos iniciais de montagem e abastecimento são de extrema importância. Recomenda-se enfaticamente que os responsáveis pela operação do equipamento estudem esses procedimentos a fim de obter o devido treinamento e assegurar que não haja equívocos.

Entre em contato com seu distribuidor Taylor autorizado quando necessitar de assistência técnica.

Nota: a garantia é válida somente quando forem utilizadas peças autorizadas Taylor, adquiridas de um Distribuidor Taylor, e o serviço de manutenção necessário for realizado por um técnico de serviços autorizado da Taylor. A Taylor reserva-se o direito de indeferir a garantia quando equipamentos ou peças ou refrigerante não aprovado tiver sido instalado na máquina, se tiverem sido feitas modificações no sistema além daquelas recomendadas pela fábrica ou se for determinado que a falha tenha sido causada por negligência ou pelo uso indevido.

Nota: pesquisas constantes resultam em melhorias contínuas; conseqüentemente, as informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.



O símbolo de um carrinho de lixo marcado com "X" afixado ao produto significa que ele cumpre a Diretiva da UE e outras leis similares vigentes a partir de 13 de agosto de 2005. Portanto, o produto deve ser recolhido separadamente após o uso e não pode ser descartado como lixo municipal comum.

O usuário é responsável por levar o produto à unidade de coleta apropriada, de acordo com as especificações da lei municipal.

Para obter mais informações sobre as leis municipais aplicáveis, consulte o órgão municipal e/ou o distribuidor local.

Limites de responsabilidade sobre garantia de compressores

O(s) compressor(es) de refrigeração desta máquina é(são) garantido(s) de acordo com os termos do cartão de garantia que a acompanha. No entanto, em virtude do Protocolo de Montreal e das emendas à Lei de Preservação da Qualidade do Ar (Clean Air Act) dos EUA de 1990, muitos refrigerantes novos estão sendo desenvolvidos e testados na tentativa de se consolidar no setor de manutenção. Alguns desses novos refrigerantes estão sendo divulgados como substitutos imediatos para usos diversos. É importante observar que, se for necessária uma manutenção de rotina no sistema de refrigeração desta máquina, **deve ser usado somente o refrigerante especificado na etiqueta de dados afixada na máquina.** O uso de refrigerantes alternativos e não aprovados invalidará a garantia do compressor. O proprietário é responsável por informar este fato a todos os seus técnicos.

É importante também salientar que a Taylor não garante o refrigerante usado em seus equipamentos. Por exemplo, se houver perda de refrigerante durante a manutenção de rotina desta máquina, a Taylor não é obrigada a fornecer ou substituir o refrigerante, quer o usuário assuma ou não os custos do mesmo. A Taylor não tem a obrigação de recomendar substitutos adequados caso o refrigerante original passe a ser proibido, tornar-se obsoleto ou não se encontrar mais disponível durante o período de cinco anos de garantia do compressor.

A Taylor continuará acompanhando o setor e testando novas alternativas à medida que forem desenvolvidas. Caso seja comprovado, através de nossos testes, que uma nova alternativa poderia ser aceita como substituta imediata, os limites de responsabilidade acima tornam-se nulos e sem efeito. Para conhecer a situação atual de um refrigerante alternativo em relação à garantia de seu compressor, entre em contato com a Fábrica ou com o Distribuidor Taylor local. Esteja preparado para fornecer o Modelo/Número de série da máquina em questão.

A Taylor Company preocupa-se com a segurança do operador ao entrar em contato com a máquina e as suas peças. A Taylor emvidou todos os esforços para projetar e fabricar recursos de segurança integrados, para proteger você e seu técnico de serviços. Um exemplo disso são as etiquetas de advertência afixadas na máquina, para salientar ainda mais as precauções de segurança ao operador.



IMPORTANTE – A inobservância das precauções de segurança pode resultar em lesões pessoais graves. Se estas advertências não forem observadas, poderá ocorrer danos à máquina e aos seus componentes. Os danos aos componentes resultarão em despesas com reposição de componentes e serviços.

Para operar com segurança:



NÃO opere a máquina sem antes ler este Manual do Operador. A inobservância desta instrução poderá causar danos ao equipamento, mau funcionamento da máquina, problemas de saúde ou acidentes com lesões.



Este equipamento deve ser usado somente por funcionários treinados. Não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas portadoras de necessidades especiais físicas, sensoriais ou mentais; não deve ser usado por indivíduos inexperientes e que não conhecem bem o equipamento, exceto quando receberem supervisão ou instruções relativas ao seu uso por uma pessoa responsável pela segurança desses indivíduos”. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o equipamento.



Esta unidade é fornecida com um terminal equipotencial de aterramento, o qual deve ser conectado corretamente na parte posterior da estrutura por um instalador autorizado. O local da instalação está marcado com um símbolo de ligação equipotencial (5021 da Norma IEC 60417-1), encontrado tanto no painel removível como na estrutura do equipamento.



- **NÃO** opere a máquina, exceto se estiver devidamente aterrada.
- **NÃO** opere a máquina com fusíveis maiores do que aqueles especificados em sua etiqueta de dados.
- Todos os reparos devem ser realizados por um técnico de serviços autorizado da Taylor.
- Antes de realizar quaisquer reparos, desconecte as fontes principais de alimentação da máquina.
- No caso de unidades conectadas por cabos: somente os técnicos de serviços autorizados ou eletricitas licenciados pela Taylor devem instalar um plugue ou cabo de reposição nessas unidades.
- Equipamentos fixos sem cabo de alimentação e plugue ou outro dispositivo para desconectar o equipamento da fonte de alimentação devem ter um disjuntor tripolar na instalação externa, com abertura entre contatos de pelo menos 3 mm.
- Aparelhos conectados permanentemente a uma fiação fixa e que possam apresentar correntes de fuga superiores a 10 mA, principalmente quando desconectados ou não utilizados por longos períodos, ou durante a instalação inicial, devem possuir dispositivos de proteção como um GFI (interruptor de falha de aterramento) contra vazamentos de corrente. Esses dispositivos de proteção devem ser instalados por funcionários autorizados e de acordo com os códigos municipais.
- Os cabos de alimentação usados com essa máquina devem resistir ao óleo e possuir um revestimento flexível que não seja mais leve do que o policloropreno comum, ou outro cabo com revestimento de elastômero sintético equivalente (designação do código 60245 IEC 57) instalado com ancoragem correta para aliviar os esforços dos condutores, incluindo a torção nos terminais e proteção do isolamento dos condutores contra a abrasão.
Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um técnico de serviços autorizado da Taylor para se evitar riscos.

A inobservância dessas instruções poderá resultar em eletrocussão. Entre em contato com o seu Distribuidor Taylor autorizado local para serviços e manutenção.



NÃO use jatos de água para limpar ou enxaguar a máquina. A inobservância destas instruções poderá causar choque elétrico grave.



- **NÃO** permita que pessoas sem treinamento operem esta máquina.
- **NÃO** opere a máquina a menos que todos os painéis de serviço e portas de acesso estejam presos com parafusos.
- **NÃO** remova nenhuma das peças operacionais internas (exemplos: porta, batedor, lâminas de raspagem da máquina, etc.), exceto quando todas as chaves de controle estiverem DESLIGADAS.

A não observância dessas instruções poderá resultar em acidentes com lesões graves nos dedos ou mãos, causados por peças moventes perigosas.



Esta unidade pode conter bordas afiadas, que podem causar lesões graves.

- **NÃO** coloque nenhum objeto nem seus dedos na saída de produto. Isso poderá contaminar o produto e causar lesões graves decorrentes do contato com a lâmina.
- **USE EXTREMA CAUTELA** ao remover o conjunto do batedor. As lâminas de raspagem são muito afiadas.



Esta unidade deve ser colocada sobre uma superfície nivelada. Use extrema cautela ao movimentá-la por qualquer motivo. São necessárias duas ou mais pessoas para movimentar a unidade com segurança. O não cumprimento dessa instrução pode resultar em lesões pessoais ou danos à unidade.



O acesso à área de serviço da unidade deve ficar restrito às pessoas que possuem conhecimento e experiência prática com a unidade, particularmente no que se refere às questões de segurança e higiene.



Os intervalos de limpeza e sanitização são regulamentados pelos órgãos reguladores estaduais ou municipais e devem ser observados rigorosamente. Consulte a seção de limpeza deste manual quanto ao procedimento correto para a limpeza dessa unidade.



Esta máquina foi projetada para manter o produto numa temperatura inferior a 5 °C (41 °F). Todo produto adicionado à máquina deve estar abaixo de 5 °C (41 °F). A inobservância desta instrução pode resultar em riscos à saúde e desempenho inferior da máquina.

NÃO obstrua as aberturas de entrada ou de saída de ar:

Modelos 341/342: exigem uma área de circulação de ar mínima de 76 mm (3 polegadas) por todos os lados.

Modelo 340: requer espaço livre mínimo de 152 mm (6") nos lados e não requer espaço livre atrás. Recomenda-se instalar um direcionador de ar em um dos lados da unidade e encostar a parte traseira da unidade contra a parede.

A inobservância dessa instrução poderá causar mau funcionamento e danos à máquina.

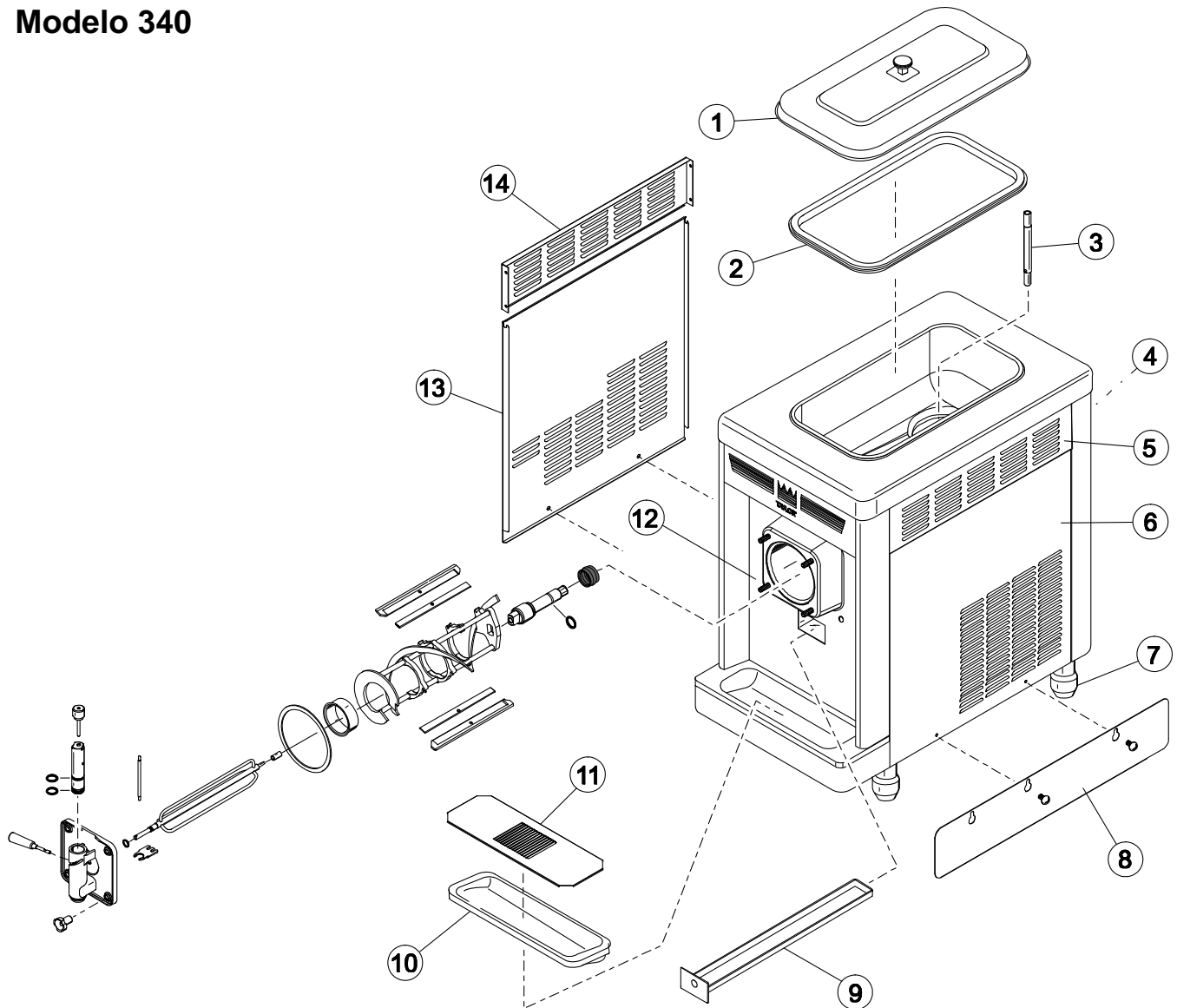
Usar somente em áreas internas: Esta unidade foi projetada para funcionar em ambiente fechado, em condições normais de temperatura, ou seja, de 21 °C a 24 °C (70 °F a 75 °F). A máquina tem apresentado bom desempenho em ambientes sob alta temperatura de 40 °C (104 °F) a capacidades reduzidas.

NÃO opere a unidade sem produto. A falta de observância dessa instrução poderá resultar em danos à unidade.

NÍVEL DE RUÍDO: o nível de ruído no ambiente não excede 78 dB(A), quando medido a uma distância de 1,0 metro da superfície da máquina e a uma altura de 1,6 metros do piso.

Seção 4 Identificação das peças para o operador

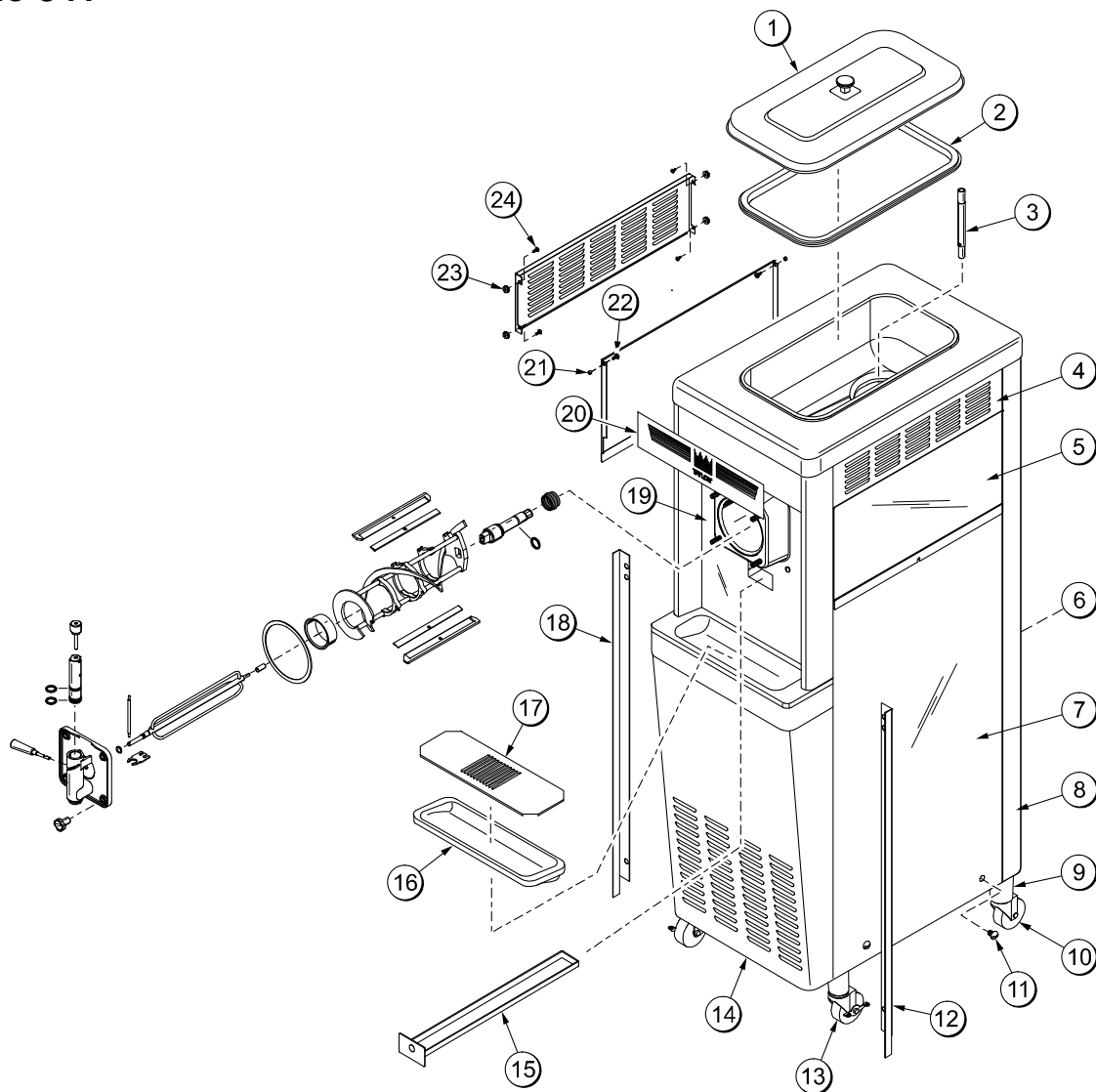
Modelo 340



Item	Descrição	No. da Peça
1	Conjunto da tampa - reservatório	X38458
2	Gasket - Tampa do reservatório	038375
3	Tubo de alimentação	015176-9
4	Painel-Posterior	047008
5	Aberturas de ventilação - Lateral Superior	051192
6	Painel - Lado direito	047007
7	Pé -4"	013458

Item	Descrição	No. da Peça
8	Chaparia - Fluxo de ar	049069
9	Pingadeira de 19-1/2" de comprimento	035034
10	Pingadeira	013690
11	Protetor contra respingos	022763
12	Conj. Painel - Frente	X46881
13	Painel - Lado esquerdo	047006
14	Painel-Lateral* Superior	042317

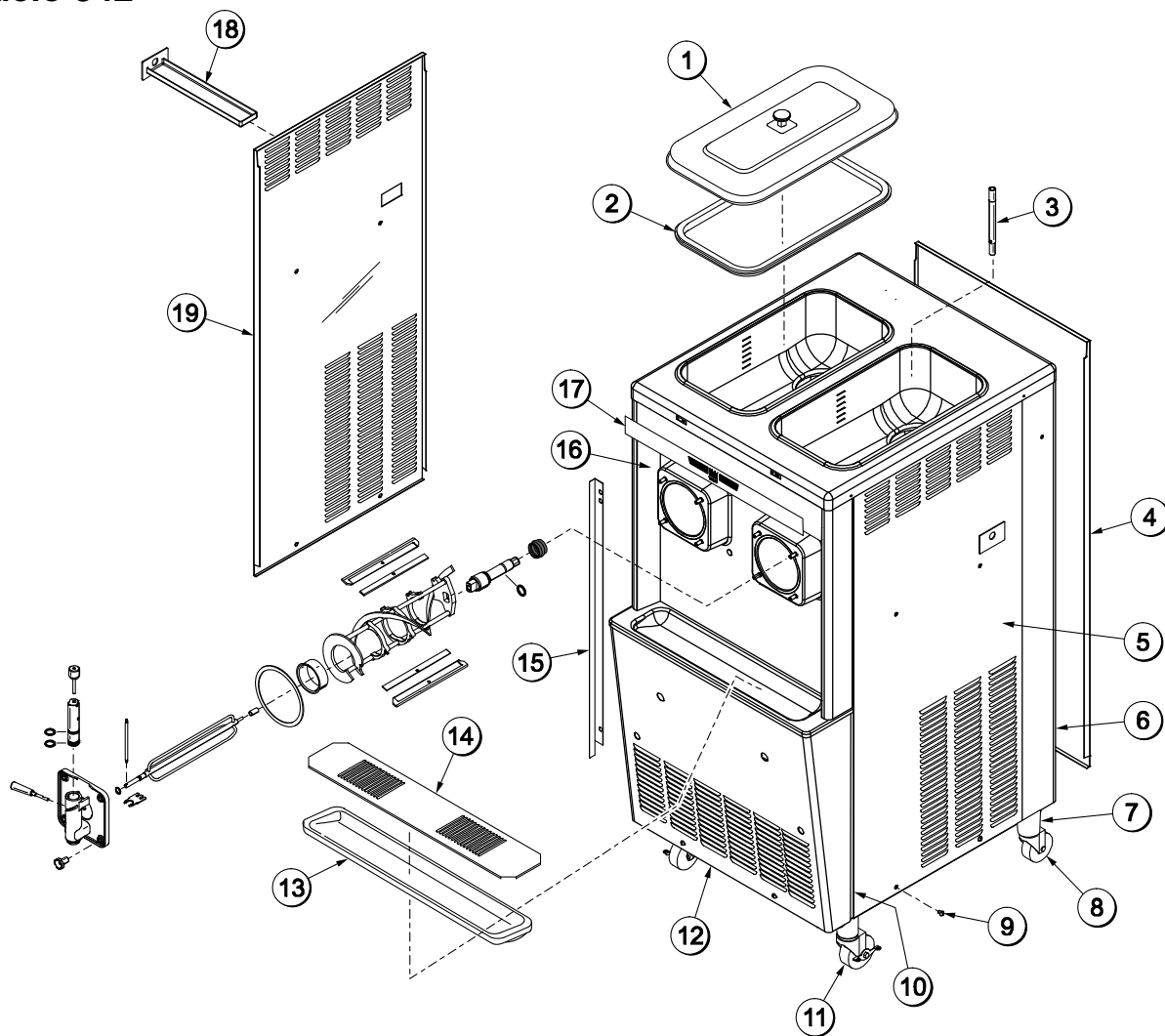
Modelo 341



Item	Descrição	No. da Peça
1	Conjunto da tampa - reservatório	X38458
2	Gasket - Tampa do reservatório	038375
3	Tubo de alimentação	015176-9
4	Aberturas de ventilação - Lateral - Topo	051192
5	Painel – Lateral Superior (esquerdo/direito)	024576
6	Painel-Posterior	013637
7	Conj. painel – Lateral inferior (esquerdo/direito)	X24397
8	Remate - canto traseiro	013620
9	Conj. Adaptador - Rodízio	X18915
10	Rodízio	018794
11	Parafuso cabeça redonda ranhurada -1/4-20 x 3/8	011694
12	Acabamento - Painel direito	013828

Item	Descrição	No. da Peça
13	Rodízio giratório de 4", eixo de 5/8" com trava	034081
14	Painel-Serviço	013638-SP1
15	Bandeja-Pingadeira	035034
16	Pingadeira	013690
17	Protetor contra respingos	022763
18	Acabamento - Painel esquerdo	013829
19	Conj. Painel - Frente	X46881
20	Decalque decorativo	048359
21	Arruela - Pivô plástico	013808
22	Parafuso Torx -10-24 X 1/2"	002077
23	Porca com flange serrilhado - 10-32	020983
24	Parafuso serrilhado -10-32 x 1/2	020982

Modelo 342



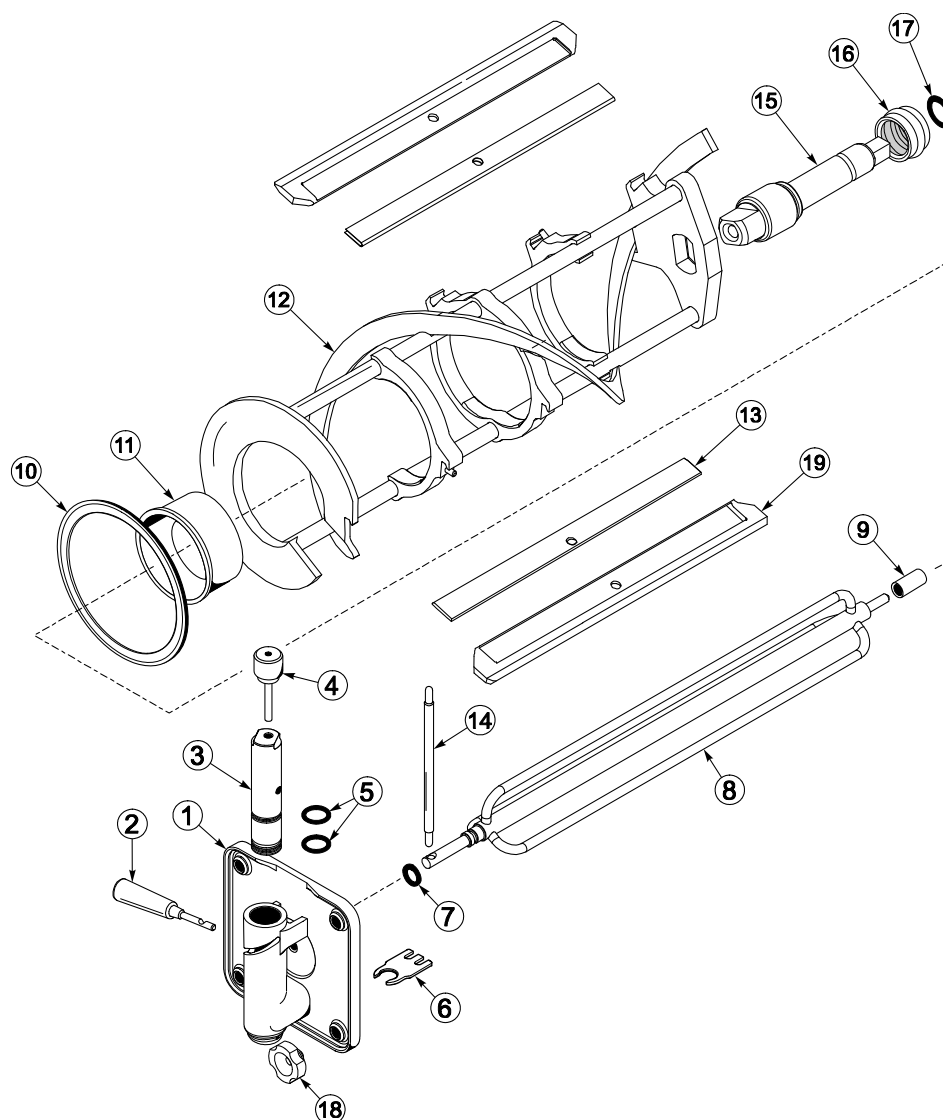
Item	Descrição	No. da Peça
1	Conjunto da tampa - reservatório	X38458
2	Gasket - Tampa do reservatório	038375
3	Tubo de alimentação	015176-9
4	Painel-Posterior	017563
5	Painel – Lado direito	069037
*6	Remate - canto traseiro - Direito	013663
7	Conj. Adaptador - Rodízio	X18915
8	Rodízio	018794
9	Parafuso cabeça redonda ranhurada -1/4-20 x 3/8	011694
10	Acabamento - Painel direito	013828

Item	Descrição	No. da Peça
11	Rodízio giratório de 4", eixo de 5/8" com trava	034081
12	Painel-Serviço	024439-SP1
13	Pingadeira	014533
14	Protetor contra respingos	037041
15	Acabamento - Painel esquerdo	013829
16	Conj. Painel - Frente	X25807
17	Decalque decorativo	021872
18	Bandeja-Pingadeira	027503
19	Painel – Lado esquerdo	069036

*Remate-Canto traseiro-Esquerdo 013761 (Não ilustrado)

Nota: Ilustração da porta padrão (sem plugue prime)

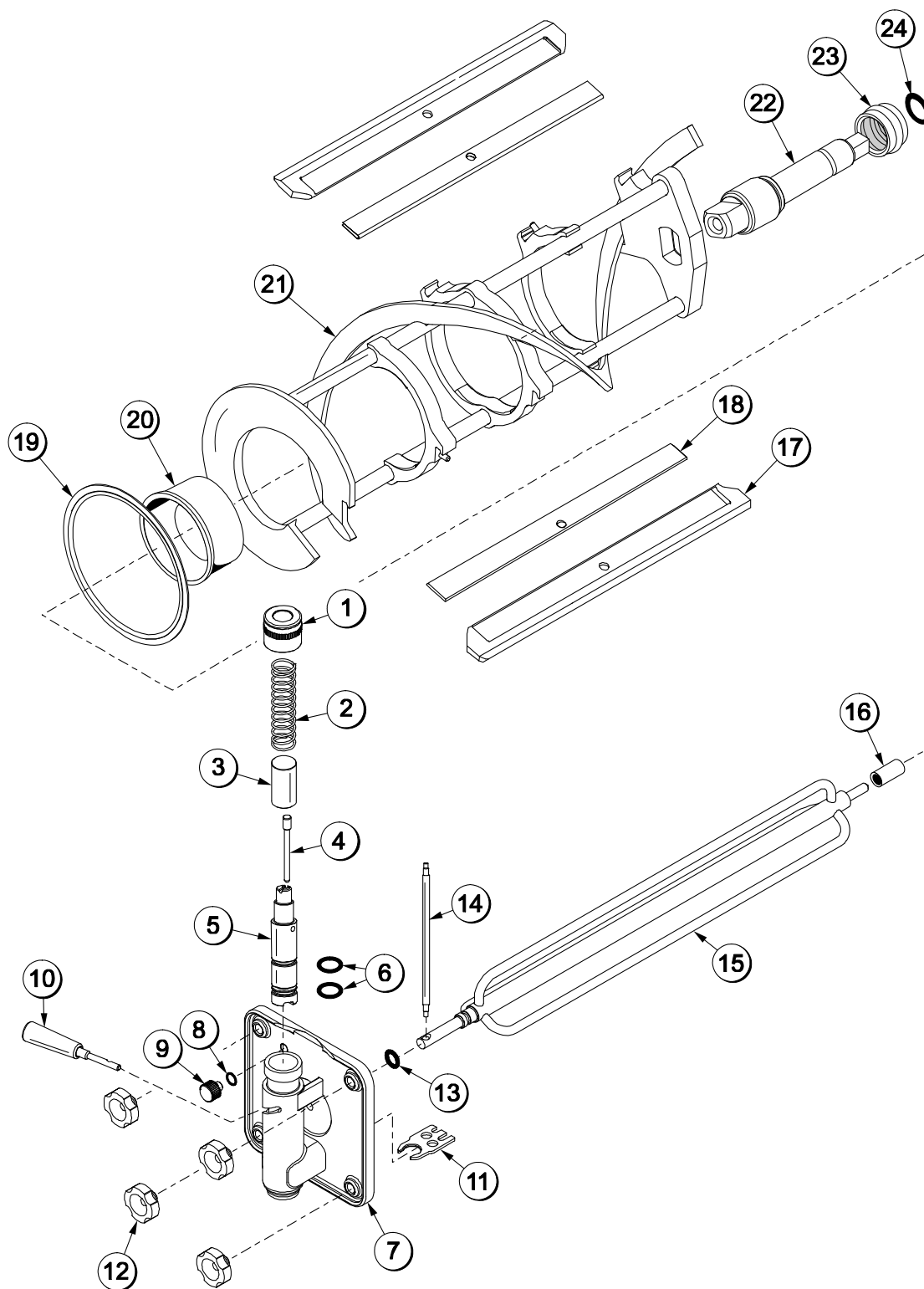
Modelos 340, 341, 342 - Conjunto da porta do batedor (porta padrão/sem plugue prime)



ITEM	DESCRIÇÃO	No. PEÇA
1	CONJ. PORTA - PARCIAL	X39248-SER
2	CONJ. ALAVANCA - EXTRAÇÃO - SLUSH - PRETA	X47384
3	VÁLVULA - EXTRAÇÃO	047734
4	CONJ. PINO – ALAVANCA DA VÁLVULA	X25929
5	ANEL DE VEDAÇÃO DE DIÂMETRO EXTERNO DE 1" X 0,139 ESPESSURA	032504
6	QUEBRADOR DE GELO	047735
7	ANEL DE VEDAÇÃO DE DIÂMETRO EXTERNO DE 0,291 X 0,080 ESPESSURA	018550
8	CONJUNTO DE TORQUE	X14488
9	BUCHA-GUIA	014496
10	GASKET DA PORTA - 5,109 D x 5,63	014030

ITEM	DESCRIÇÃO	No. PEÇA
11	BUCHA FRONTAL	013116
12	CONJ. BATEDOR -7 QT. -1 PINO	X46233
13	CLIQUE-LÂMINA DE RASPAGEM*8,75	046238
14	BRAÇO DE TORQUE (340/341) BRAÇO DE TORQUE (342)	014500 029549
15	EIXO-BATEDOR	035418
16	SELO - EIXO DE TRANSMISSÃO	032560
17	ANEL DE VEDAÇÃO DE DIÂMETRO EXTERNO DE 3/8" X 0,139 DE ESPESSURA	025307
18	PORCA DE APERTO 5/16-18 x 11/16	029880
19	LÂMINA DE RASPAGEM - PLÁSTICA	046237

Modelo 342 - Conjunto da porta do batedor com porta de fechamento automático/plugue prime

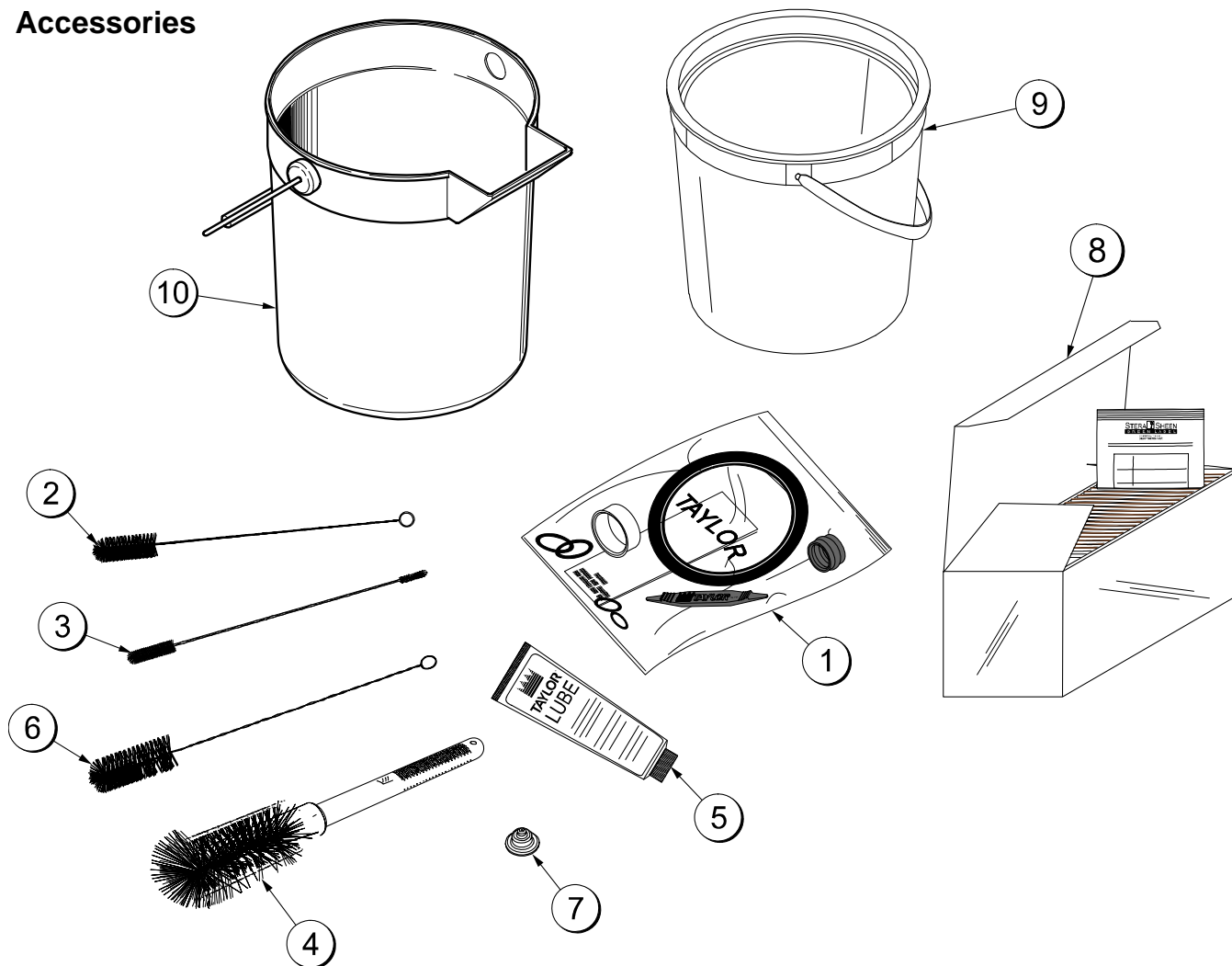


Modelo 342 - Conjunto da porta do batedor com porta de fechamento automático/prime

ITEM	DESCRIÇÃO	No. PEÇA
1	CONJ. TAMPA-MOLA-RETENÇÃO	X54755
2	MOLA - COMP 0,970X0,082X3,875	030344
3	ÊMBOLO - COBERTURA CHAVE DE EXTRAÇÃO	080554
4	PINO-ALAVANCA-VÁLVULA	064864
5	VÁLVULA - EXTRAÇÃO- SLUSH	080662
6	ANEL DE VEDAÇÃO DE DIÂMETRO EXTERNO DE 1" x 0,139 ESPESSURA	032504
7	CONJ. PORTA - PARCIAL - FECHAMENTO AUTOMÁTICO	X80663
8	ANEL DE VEDAÇÃO DE DIÂMETRO EXTERNO DE 0,563 x 0,070 ESPESSURA - #013	043758
9	PLUGUE PRIME	050405
10	CONJ. ALAVANCA - EXTRAÇÃO	X47384
11	QUEBRADOR DE GELO	047735
12	PORCA DE APERTO	029880

ITEM	DESCRIÇÃO	No. PEÇA
13	ANEL DE VEDAÇÃO DE DIÂMETRO EXTERNO DE .291 X .080 LARGURA	018550
14	BRAÇO DE TORQUE	052450
15	CONJ. TORQUE	X14488
16	BUCHA-GUIA	014496
17	LÂMINA DE RASPAGEM - PLÁSTICA	046237
18	CLIQUE-LÂMINA DE RASPAGEM	046238
19	GASKET DA PORTA - DIÂM. INTERNO DE 5,177"	016672
20	BUCHA FRONTAL	013116
21	CONJ. BATEDOR - 7 QT. - 1 PINO	X46233
22	EIXO-BATEDOR	035418
23	SELO - EIXO DE TRANSMISSÃO	032560
24	ANEL DE VEDAÇÃO DE DIÂMETRO EXTERNO DE 3/8" X 0,139 DE LARGURA	025307

Accessories



Item	Descrição	No. da Peça
1	Conj. kit - Tune Up	X39969
2	Escova - Bucha Traseira	013071
3	Escova com cerdas em ambas as extremidades	013072
4	Escova - Corpo da bomba de produto	023316
5	Lubrificante Taylor Lube	047518
6	Escova - Válvula de extração	013073

Item	Descrição	No. da Peça
7	Tampa-Restritor	020213
8	Sanitizador - Stera Sheen	Ver a nota
9	Balde -6 quartos de galão (modelo 340)	023348
10	Balde -10 quartos de galão (modelos 341 e 342)	013136

Nota: Um recipiente de amostra do sanitizante é enviado com a unidade. Para fazer novos pedidos, solicite a peça número 055492 (100 envelopes de 30 ml [2 onças]) de Stera Sheen ou peça número 041082 (200 envelopes) de Kay-5.

Seção 5 Importante: Informações para o operador

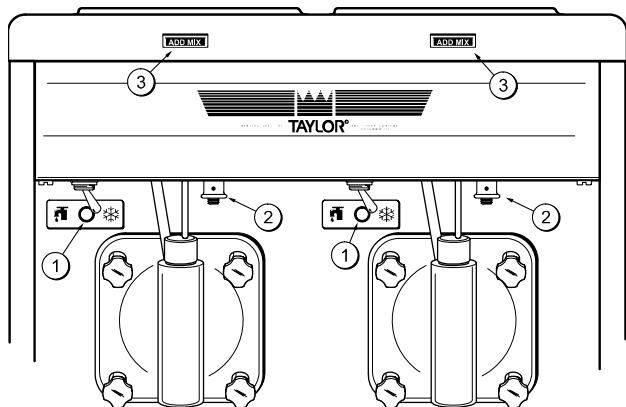


Figura 1

Item	Descrição
1	Chave de controle
2	Controle de consistência
3	Luz indicadora - "Adicionar produto"

Nota: Ilustração da porta padrão (sem plugue prime)

Definições dos símbolos

Para facilitar a comunicação no mercado internacional, as palavras em diversos de nossos botões e chaves de operadores possuem símbolos para indicar suas funções. Seu equipamento Taylor foi projetado com esses símbolos internacionais.

O quadro abaixo identifica as definições de símbolos utilizados nas chaves do operador.



= LIGA/AUTOMÁTICO



= DESLIGADO



= LAVAR

Chave de controle

A posição central é "OFF" (DESLIGADO). A posição da esquerda é "WASH" (LAVAR), que aciona apenas o motor do batedor. A posição da direita é "AUTO" (AUTOMÁTICO), que aciona o motor do batedor e o sistema de refrigeração.

Controle de consistência

A viscosidade (densidade) do slush é controlada por um dispositivo sensor denominado controle de consistência. O botão do controle da consistência fica localizado abaixo do canal de controle. Para se obter um slush mais espesso, gire o botão no **sentido horário** ou no sentido **anti-horário** para um slush mais líquido.

Aguarde até que o sistema de refrigeração conclua 2 ou 3 ciclos completos antes de estabelecer a consistência correta.

Luz indicadora - "Adicionar produto"

Localizada na frente da máquina, essa luz indica o nível de produto. Quando acesa, a luz indica que o nível de produto no reservatório está baixo e deve ser reabastecido o mais breve possível. Caso não seja acrescentado produto, poderá ocorrer congelamento causando possíveis danos ao batedor, lâminas, eixo de transmissão e porta da máquina.

Para sua informação

Os modelos 340 e 341 vêm equipados com um conjunto opcional de suporte de garrafas e quatro garrafas de xarope. Cada garrafa tem capacidade para armazenar 453,6 gramas (16 onças) de xarope. Um curso da bomba dispensará 7 gramas (1/4 onça) de xarope.

Devido à grande quantidade de tipos de xaropes disponíveis atualmente no mercado, a relação entre o xarope e o slush apresentará variações. Consulte o rótulo ou o fabricante quanto à quantidade devida de xarope para o tamanho desejado de bebida.

Para servir o produto de slush, basta adicionar o sabor e abrir a válvula de extração. O produto deve misturar com o xarope sem a necessidade de agitar. Se isso não acontecer, é uma indicação de que ele está muito espesso e o controle da consistência deve ser ajustado para uma consistência menos espessa.

O modelo 34 foi selecionado para ilustrar, com imagens, os procedimentos detalhados de operação para os modelos incluídos neste manual. Cada unidade possui um reservatório de produto de 18,9 litros (20 quartos de galão) e o cilindro de congelamento armazena 6,6 litros (7 quartos de galão) do slush. O modelo 342 possui dois reservatórios de produto e dois cilindros de congelamento. Portanto, repita os procedimentos aplicáveis para o outro lado do modelo 342.

Nota: o modelo 342 vem equipado com duas opções de portas: uma porta padrão sem plugue prime ou uma porta de fechamento automático com plugue prime. Siga os procedimentos de montagem corretos de acordo com o estilo da porta de sua máquina.

Começamos nossas instruções a partir do momento em que se entra na loja pela manhã e as peças se encontram desmontadas e dispostas para secar ao ar depois da limpeza com escovas realizada na noite anterior.

Esses procedimentos de abertura ilustrarão como montar as peças, sanitizá-las e abastecer a máquina com base de slush para preparar a primeira porção que será servida.

Caso esteja desmontando a máquina pela primeira vez ou necessitar informações sobre como chegar até esse ponto de nossas instruções, passe para a seção “Desmontagem” na página 27 e comece por lá.

Montagem



CERTIFIQUE-SE DE QUE A CHAVE DE CONTROLE ESTÁ “DESLIGADA”. Se esta instrução não for observada, poderão ocorrer lesões em decorrência de choque elétrico ou de peças moventes perigosas.

Nota: ao lubrificar as peças, empregue um lubrificante aprovado para o uso com alimentos (exemplo: Taylor Lube).

Etapa 1

Instale o anel de vedação no primeiro canal do orifício de ar. Lubrifique o canal, o anel de vedação e a porção do eixo que entra em contato com a bucha plástica no eixo de transmissão do batedor. **NÃO** lubrifique a extremidade quadrada do eixo de transmissão. Deslize o selo sobre o eixo e o canal até encaixar na posição correta. Lubrifique a parte interna do selo com uma camada adicional de 6 mm

(1/4”) de lubrificante e lubrifique o lado chato do selo que encaixa na bucha de bronze.

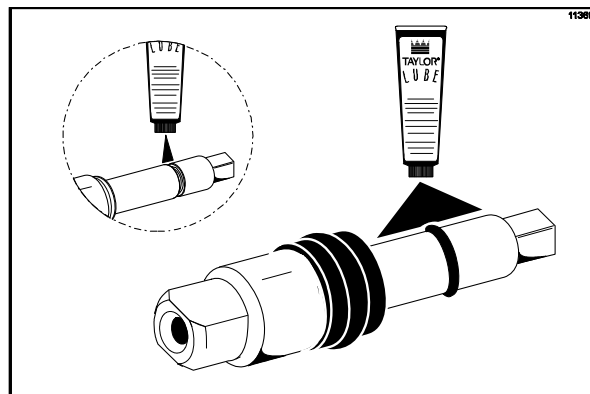


Figura 2

Etapa 2

Insira o eixo de transmissão no cilindro de congelamento (começando pela extremidade quadrada) e passando pela bucha de bronze até o selo encaixar firmemente na bucha. Assegure-se de que o eixo de transmissão encaixa na bucha sem emperrar.

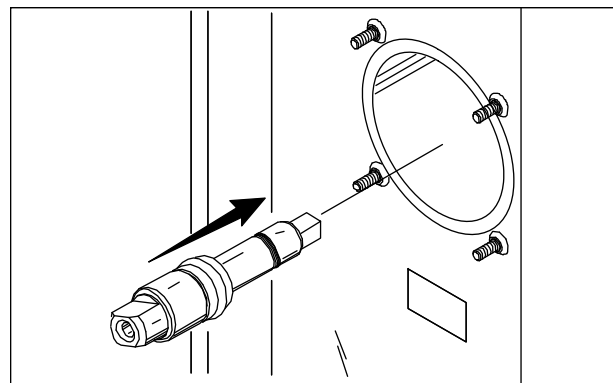


Figura 3

Etapa 3

Antes de instalar o conjunto do batedor, inspecione as lâminas de raspagem quanto a cortes ou sinais de desgaste. Troque as duas lâminas se apresentarem cortes ou desgaste.

Etapa 4

Se estiverem em boas condições, instale o clipe sobre a lâmina de raspagem. Coloque a lâmina de raspagem posterior sobre o pino de retenção (a borda cortante deve estar voltada para fora). Prendendo a lâmina sobre o batedor, vire e instale a lâmina dianteira da mesma forma.

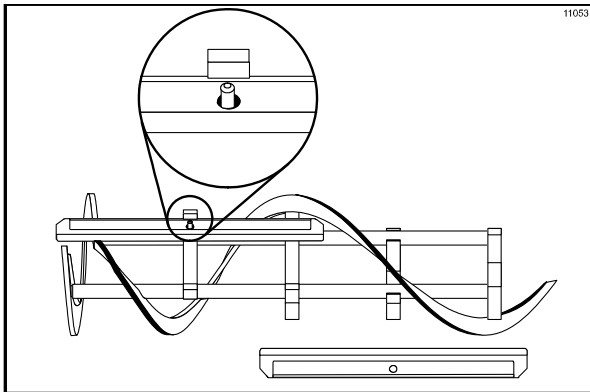


Figura 4

Etapa 5

Prendendo a lâmina em posição, insira o conjunto do batedor no cilindro de congelamento e deslize o conjunto sobre o eixo de transmissão. Gire levemente o batedor para assegurar que ele está assentado corretamente. Quando em posição, o batedor não se estenderá além da frente do cilindro de congelamento.

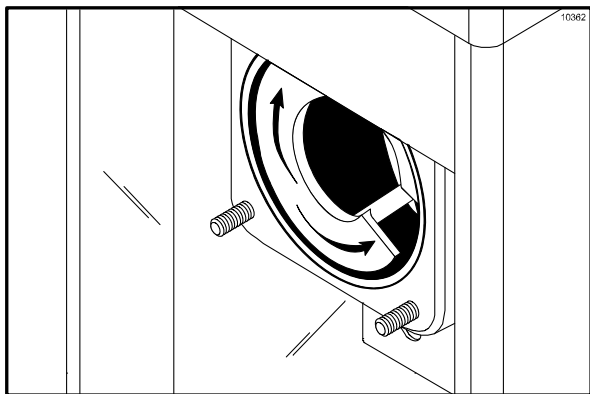


Figura 5

Etapa 6

Deslize o anel de vedação até o canal na frente do eixo e lubrifique essas peças para evitar vazamentos. Coloque a bucha guia plástica branca na parte posterior do eixo do rotor. **NÃO** lubrifique a bucha guia.

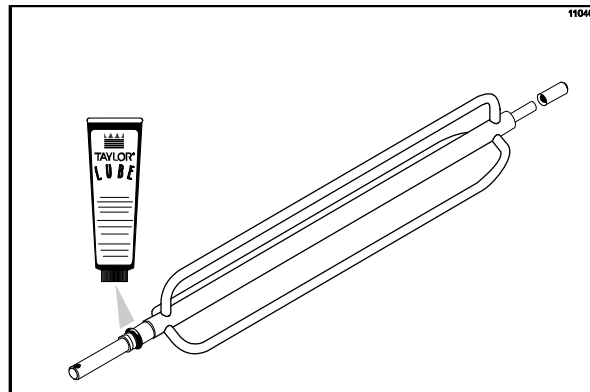


Figura 6

Etapa 7

Insira o eixo do desaglomerador, começando pela bucha guia plástica e **certificando-se** de que se encaixe no furo do eixo de transmissão do batedor. Gire o eixo diversas vezes para verificar se está posicionado corretamente. O furo no eixo do desaglomerador deve ficar na posição 12 horas.

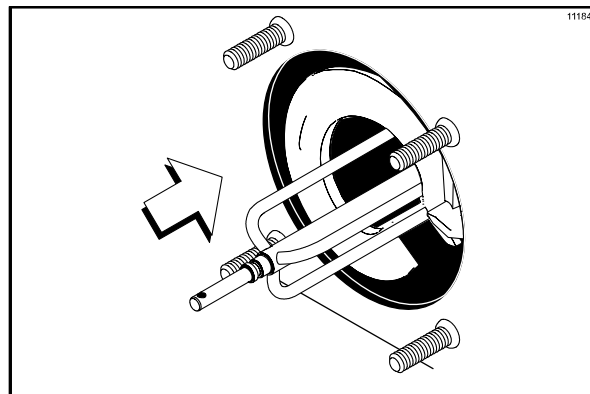


Figura 7

Montagem da porta da máquina - Porta padrão (sem plugue prime)

Nota: o modelo 342 vem equipado com duas opções de portas: uma porta padrão sem plugue prime ou uma porta de fechamento automático com plugue prime. Siga os procedimentos de montagem corretos de acordo com o estilo da porta de sua máquina.

Para montar a porta de fechamento automático com plugue prime do modelo 342, passe à página 19 e execute as Etapas A - L.

Etapa 8

Para montar a porta com o quebra-gelos (dispositivo que deixa a saída de produto desimpedida), instale os anéis de vedação na válvula de extração e lubrifique.

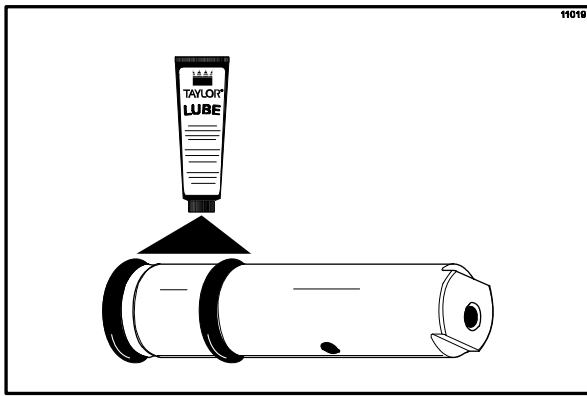


Figura 8

Etapa 9

Insira a válvula de extração na porta, deixando aproximadamente 12,7 mm (1/2") da válvula saliente no topo da porta.

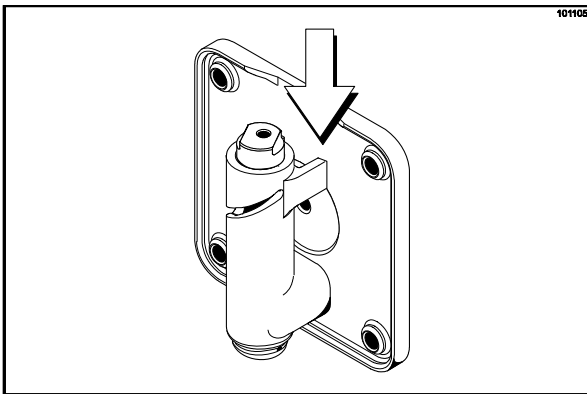


Figura 9

Etapa 10

Gire a válvula de extração de forma que a superfície achatada da válvula fique perpendicular à face da porta.

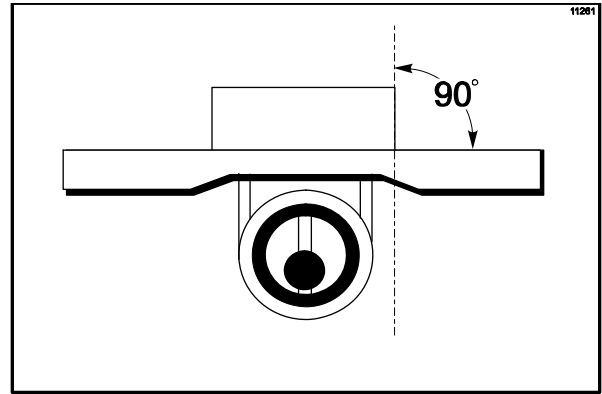


Figura 10

Etapa 11

Insira o quebra-gelos pela saída de produto e na ranhura localizada logo acima do anel de vedação inferior.

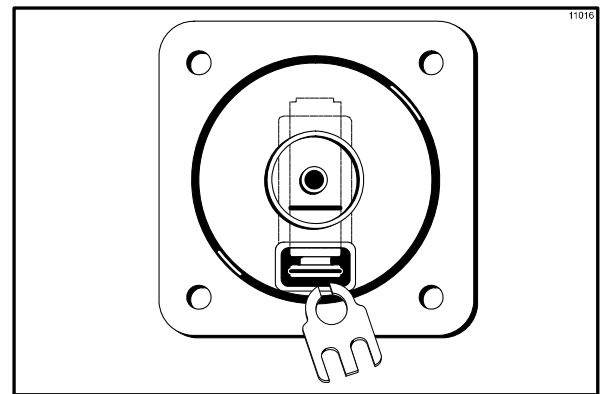


Figura 11

Etapa 12

Com o quebra-gelos em posição, gire a válvula de extração para poder instalar a alavanca de extração. Isso prenderá o quebra-gelos em posição. Instale o pino da alavanca de extração e feche a válvula de extração movimentando a alavanca para a esquerda.

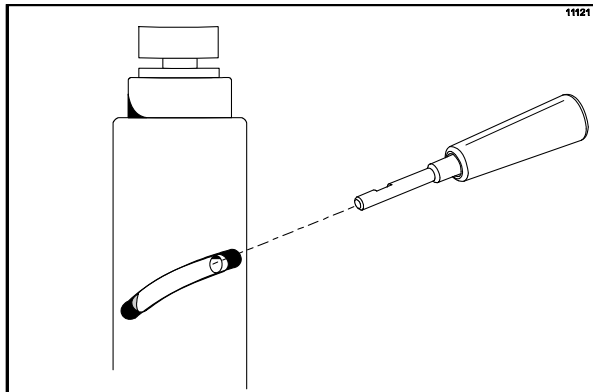


Figura 12

Etapa 13

Coloque o gasket de borracha grande no canal, no lado posterior da porta da máquina.

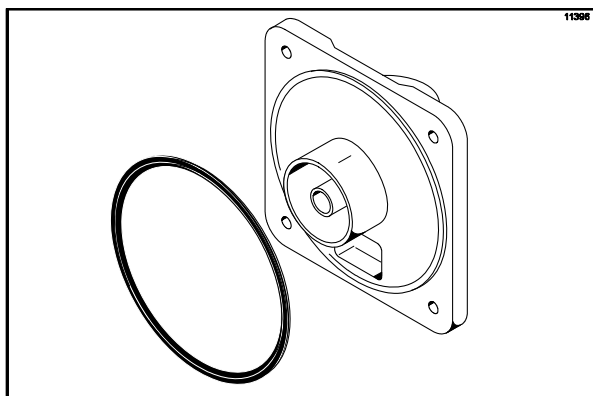


Figura 13

Etapa 14

Deslize a bucha plástica branca frontal no cubo, assegurando que a extremidade flangeada da bucha esteja apoiada na porta. **NÃO** lubrifique o gasket da porta nem a bucha plástica.

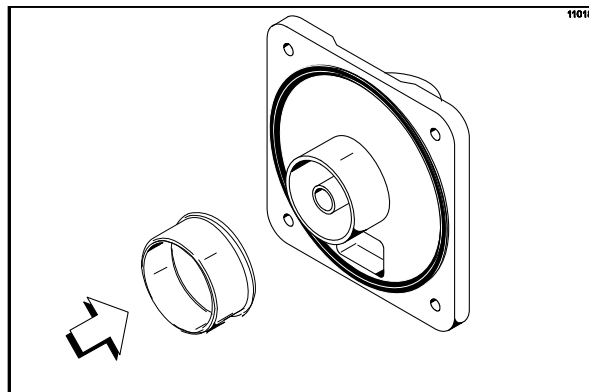


Figura 14

Etapa 15

Coloque a extremidade dianteira do desaglomerador no furo do centro da porta. Coloque a porta sobre os quatro prisioneiros na frente do cilindro de congelamento e empurre para sua posição correta. Coloque os quatro parafusos de aperto manual sobre os prisioneiros e aperte-os uniformemente usando um padrão entrecruzado, para assegurar que a porta fique bem firme. **NÃO** aperte demais.

Nota: se a porta da máquina não encaixar em posição facilmente, coloque a extremidade aberta do conjunto do batedor na posição 11 horas.

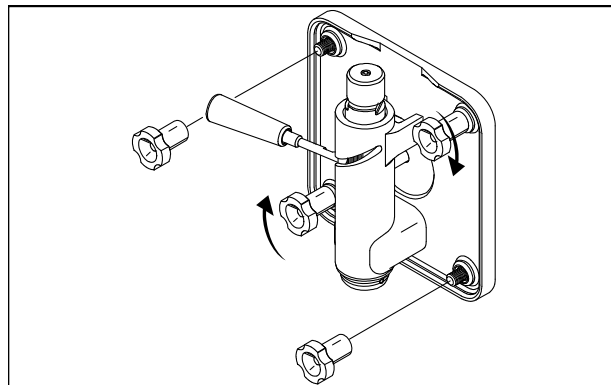


Figura 15

Etapa 16

Gire o conjunto do desaglomerador de forma que a extremidade do eixo fique na vertical. Insira o braço de torque entre os suportes da saída da válvula de extração e no sentido do furo no conjunto do desaglomerador.

Nota: durante a operação, o braço de torque fica apoiado sobre o suporte da saída de produto.

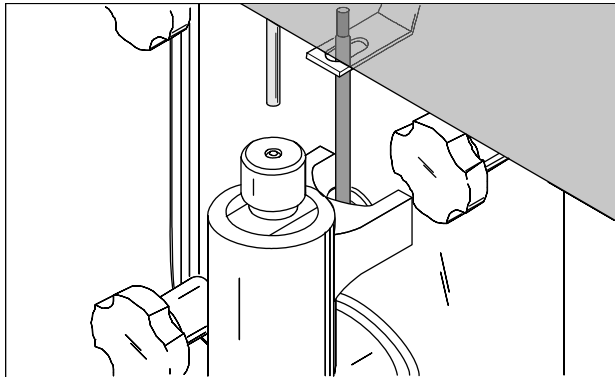


Figura 16

Passe à Etapa 17 na página 21.

Conjunto da porta do batedor com porta de fechamento automático/plugue prime (Opção disponível somente no modelo 342)

Nota: o modelo 342 vem equipado com duas opções de portas: uma porta padrão sem plugue prime ou uma porta de fechamento automático com plugue prime. Siga os procedimentos de montagem corretos de acordo com o estilo da porta de sua máquina.

Para montar a porta padrão (sem plugue prime) do passe à página 17 e execute as Etapas 8-16.

Etapa A - Montagem da porta com fechamento automático

Instale os anéis de vedação na válvula de extração e lubrifique.

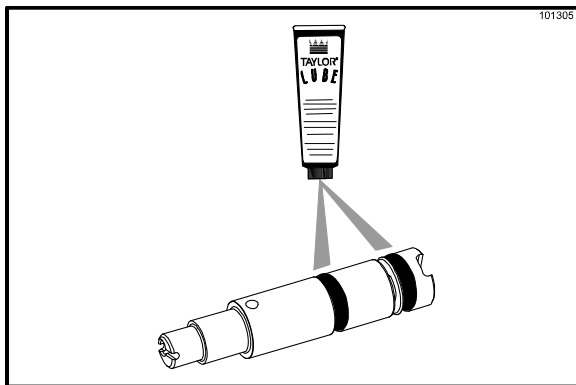


Figura 17

Etapa B - Montagem da porta com fechamento automático

Instale a válvula de extração na porta.

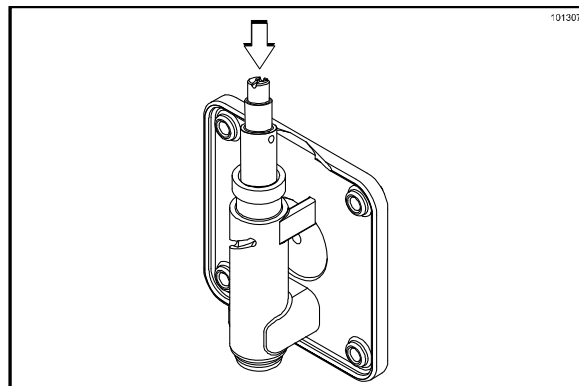


Figura 18

Etapa C - Montagem da porta com fechamento automático

Gire a válvula de extração de forma que o canal em sua parte superior fique perpendicular à face da porta.

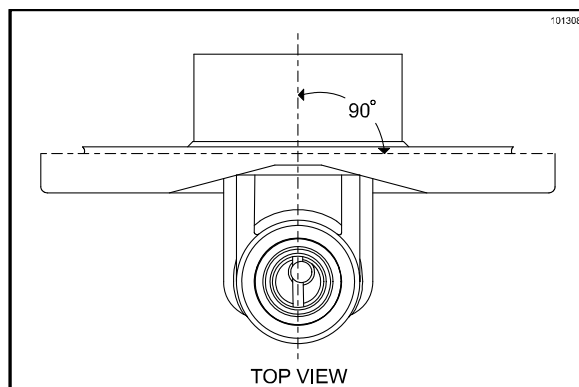


Figura 19

Etapa D - Montagem da porta com fechamento automático

Insira o quebra-gelos pela saída de produto e na ranhura localizada logo acima do anel de vedação inferior.

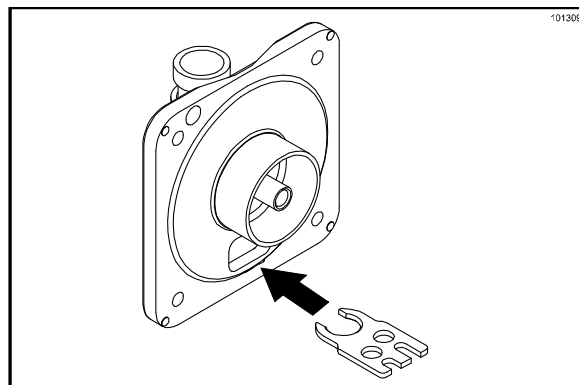


Figura 20

Etapa E - Montagem da porta com fechamento automático

Com o quebra-gelos em posição, gire a válvula de extração para poder instalar a alavanca de extração. Isso prenderá o quebra-gelos em posição. Com a alavanca de extração em posição, instale o pino da alavanca. Feche a válvula de extração movimentando a alavanca para a esquerda.

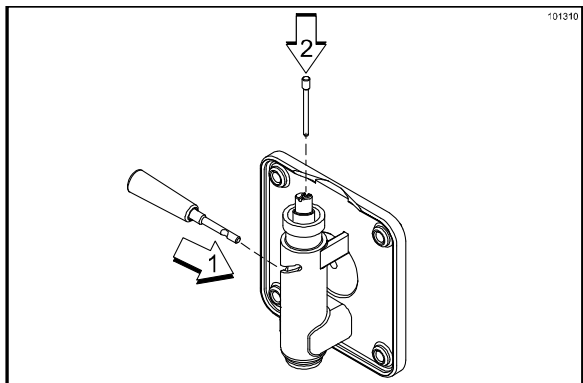


Figura 21

Etapa F - Montagem da porta com fechamento automático

Instale a mola de válvula de extração, êmbolo e tampa da chave de extração.

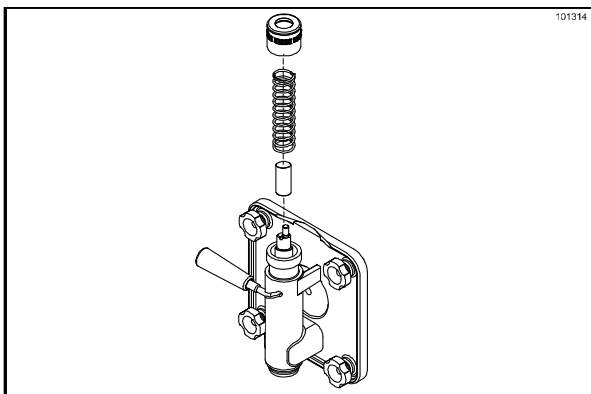


Figura 22

Etapa G - Montagem da porta com fechamento automático

Coloque o anel de vedação no plugue prime e lubrifique.

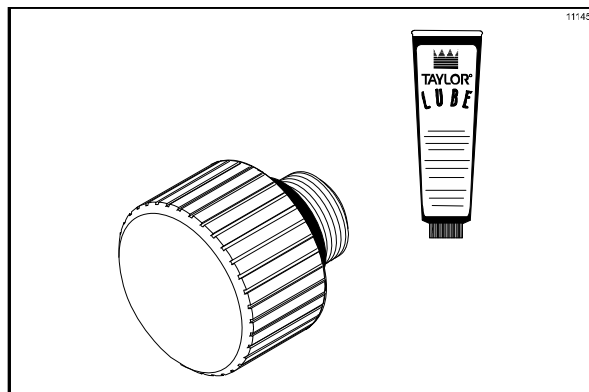


Figura 23

Etapa H - Montagem da porta com fechamento automático

Rosqueie o plugue prime na sua posição, na frente da porta.

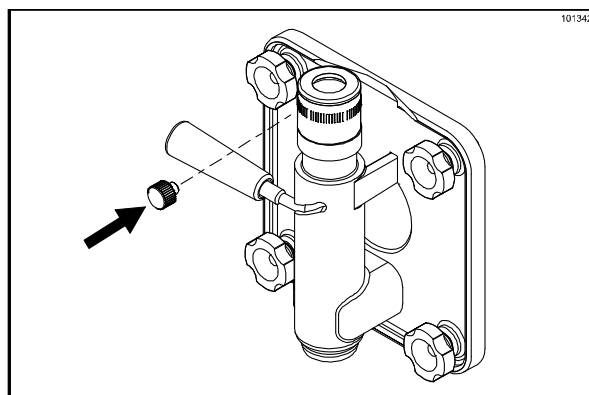


Figura 24

Etapa I - Montagem da porta com fechamento automático

Coloque o gasket de borracha grande no canal, no lado posterior da porta da máquina.

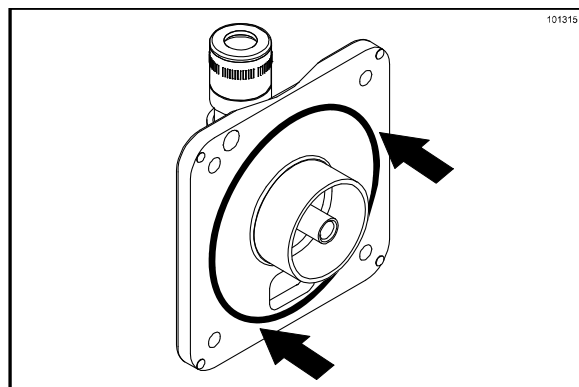


Figura 25

Etapa J - Montagem da porta com fechamento automático

Deslize a bucha plástica branca frontal no cubo, assegurando que a extremidade flangeada da bucha esteja apoiada na porta da máquina. **NÃO** lubrifique o gasket da porta nem a bucha plástica.

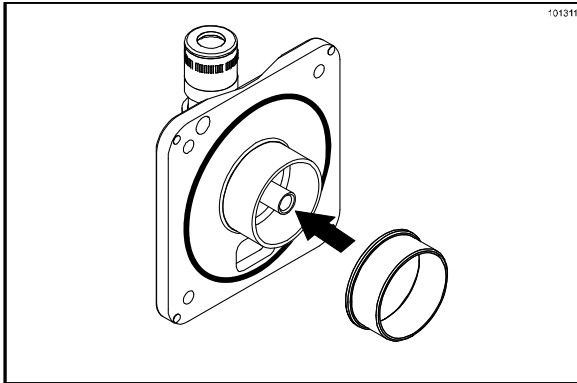


Figura 26

Etapa K - Montagem da porta com fechamento automático

Posicione a porta da máquina sobre os quatro prisioneiros na frente do cilindro de congelamento e empurre a porta para sua posição correta. Coloque os quatro parafusos de aperto manual sobre os prisioneiros e aperte-os uniformemente usando um padrão entrecruzado, para assegurar que a porta fique bem firme. **NÃO** aperte demais.

Nota: se a porta da máquina não encaixar em posição facilmente, coloque a extremidade aberta do conjunto do batedor na posição 11 horas.

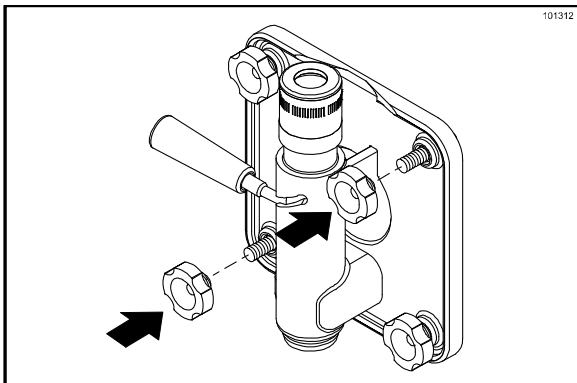


Figura 27

Etapa L - Montagem da porta com fechamento automático

Posicione o braço de torque inserindo-o para baixo pelo furo do desaglomerador que se projeta pela porta. Verifique se a instalação está correta movimentando o desaglomerador de um lado para o outro e assegurando-se que ele se movimenta livremente.

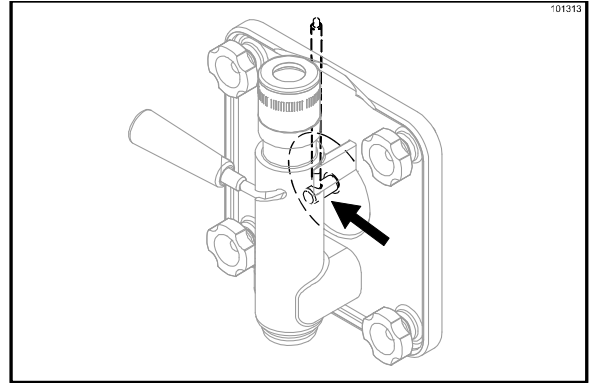


Figura 28

Passe à Etapa 17.

Etapa 17

Instale a pingadeira traseira e a tampa do restritor. Deslize a pingadeira longa no orifício do painel dianteiro.

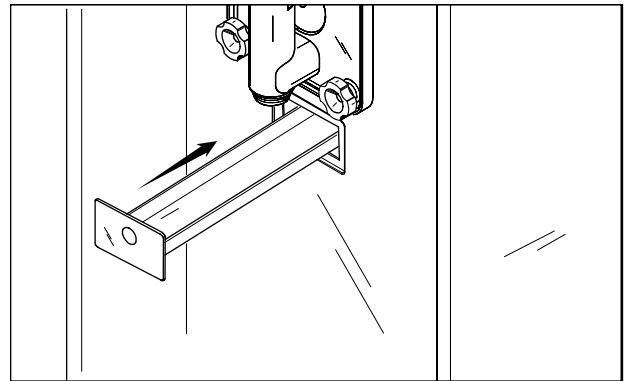


Figura 29

Etapa 18

Instale a pingadeira dianteira e o protetor contra respingos embaixo da saída de produto.

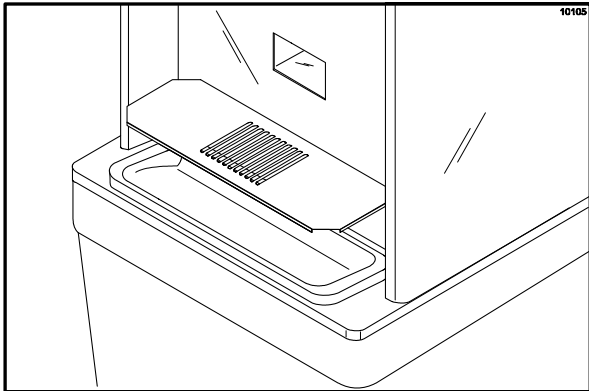


Figura 30

Etapa 19

Coloque o gasket do reservatório e o tubo de alimentação no fundo do reservatório de produto.

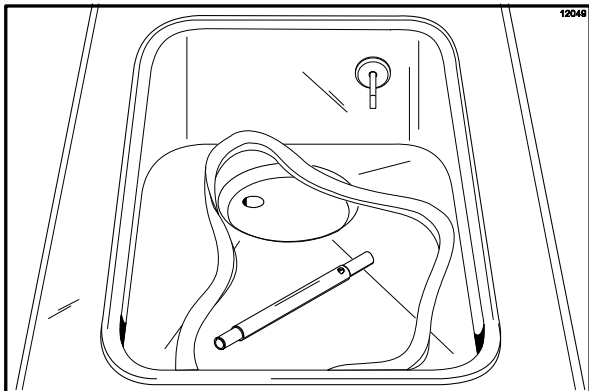


Figura 31

Etapa 20

(Montagem do suporte de garrafas opcional)

Conclua a montagem inserindo as garrafas de sabores no suporte localizado na frente da máquina.

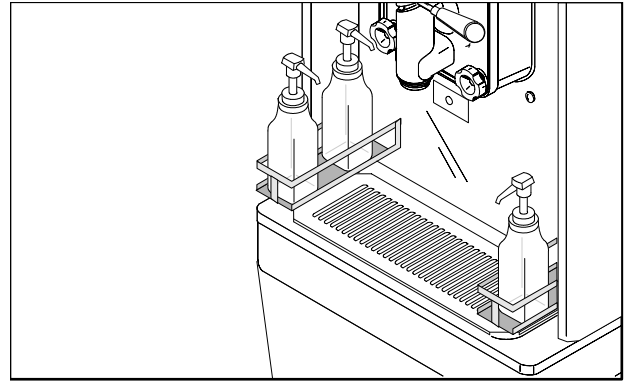


Figura 32

Sanitização

Etapa 1

Prepare um balde de 9,6 litros (2,5 galões) com uma solução de limpeza/sanitizante de cloro ativo na concentração de 100 a 200 PPM (partes por milhão).

USE ÁGUA MORNA E SIGA AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE.

Etapa 2

Despeje a solução sanitizante no reservatório e deixe escoar para o cilindro de congelamento.

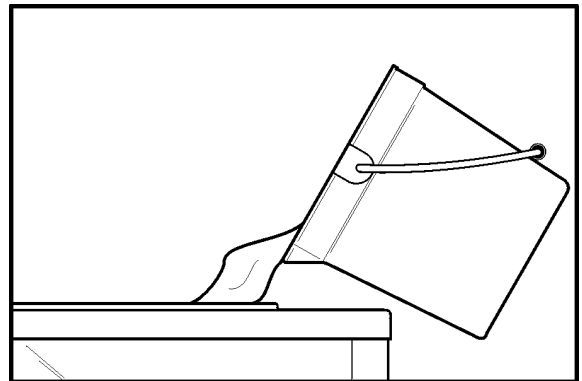


Figura 33

Etapa 3

Enquanto a solução estiver fluindo para o cilindro de congelamento, escove o reservatório, o orifício de entrada de produto, o tubo de ar e o sensor do nível de produto.

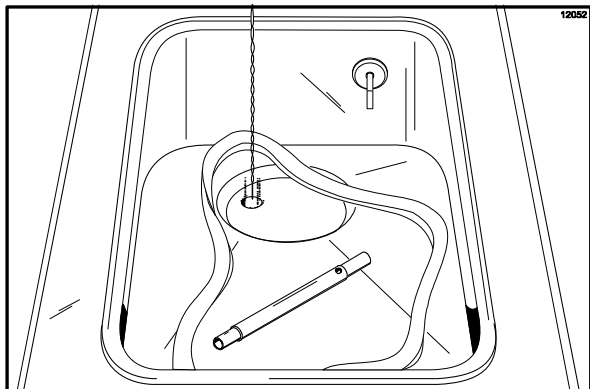


Figura 34

Etapa 4

Coloque a chave de controle na posição "WASH" (LAVAR). Isto agitará a solução sanitizante no interior do cilindro de congelamento. Deixe a solução agitar por cinco minutos.

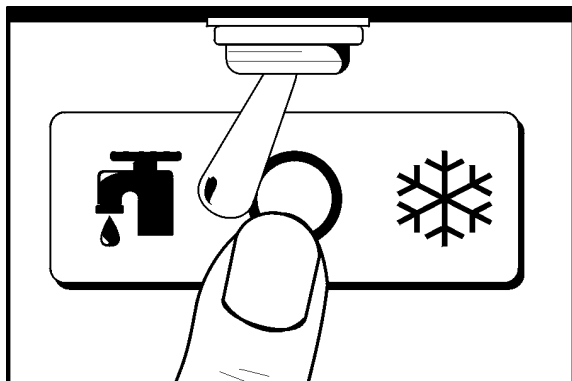


Figura 35

Etapa 5

Coloque um balde vazio embaixo da saída de produto e movimente a alavanca de extração para a direita. Drene toda a solução sanitizante. Quando a solução sanitizante deixar de fluir pela saída de produto, movimente a alavanca de extração para a esquerda e coloque a chave de controle na posição "DESLIGADA".

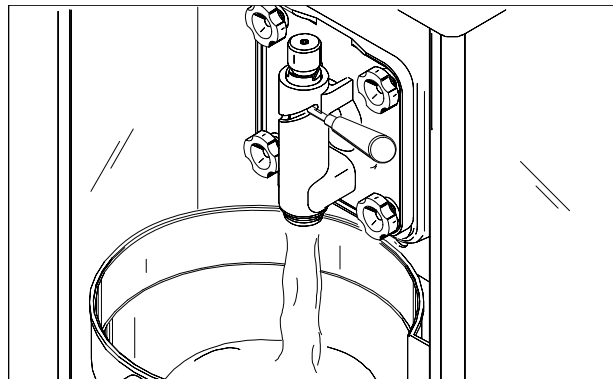


Figura 36

Etapa 6

Com as mãos sanitizadas, instale o gasket ao redor da borda superior do reservatório de produto. Coloque o tubo de ar no canto do reservatório.

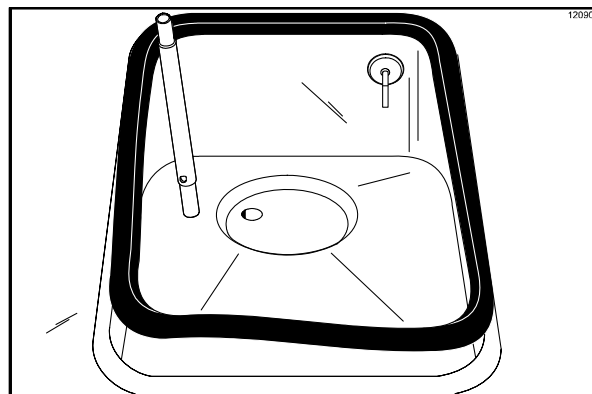


Figura 37

Abastecimento

Etapa 1

Com um balde embaixo da saída de produto, movimente a alavanca de extração para a direita. Encha o reservatório com produto de slush FRESCO e deixe escoar para o cilindro de congelamento. Isso forçará toda a solução sanitizante restante para fora. Quando o produto com concentração total estiver fluindo pela sua saída, movimente a alavanca de extração para a esquerda.

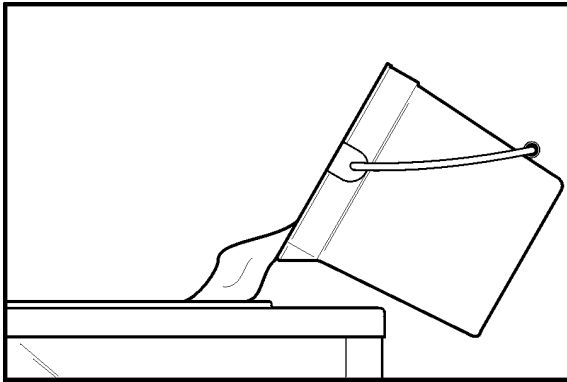


Figura 38

Etapa 2

Quando o slush parar de borbulhar para dentro do cilindro de congelamento, instale o tubo de ar no orifício de entrada de produto.

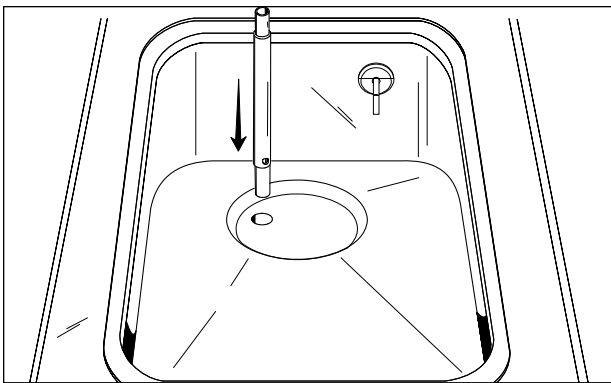


Figura 39

Etapa 3

Coloque a chave de controle na posição "AUTO" (AUTOMÁTICO). Quando a máquina desligar, o produto estará na viscosidade correta para ser servido.

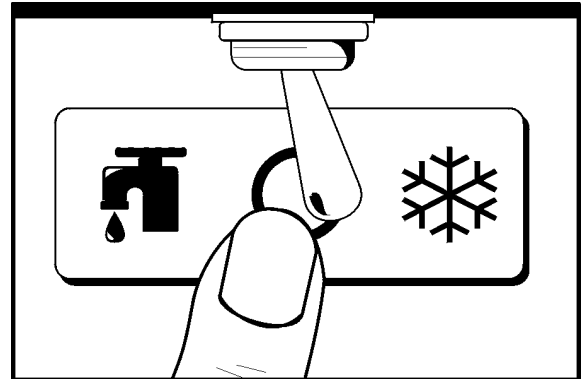


Figura 40

Etapa 4

Somente para a porta de fechamento automático do modelo 342: Afrouxe o plugue prime. Aperte o plugue prime Quando o produto começar a vazar pelo pino de sangria. Deixe o reservatório continuar enchendo até o sensor alcançar o nível superior de produto e o sistema de abastecimento desligar.

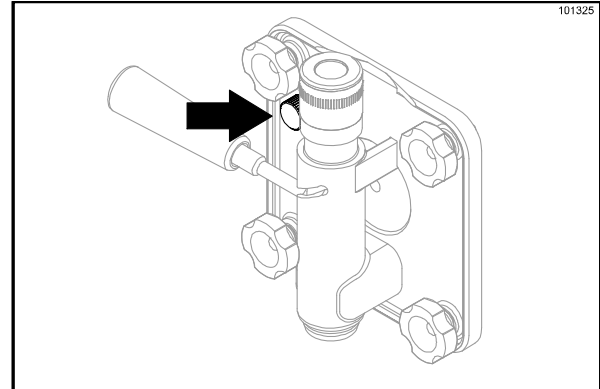


Figura 41

Etapa 5

Coloque a tampa do reservatório de produto em posição.

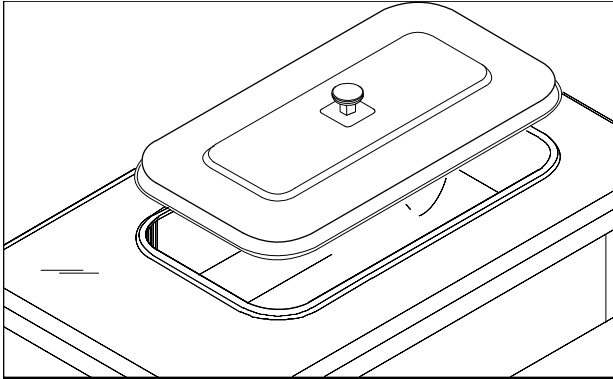


Figura 42

Etapa 20

(Montagem do suporte de garrafas de sabores opcionais)

Para fazer um produto de slush refrescante, acrescente o sabor desejado no fundo do copo pressionando a alavanca da bomba da garrafa desse sabor. Movimente a alavanca de extração para a direita e encha o copo, misturando o sabor com o produto extraído.

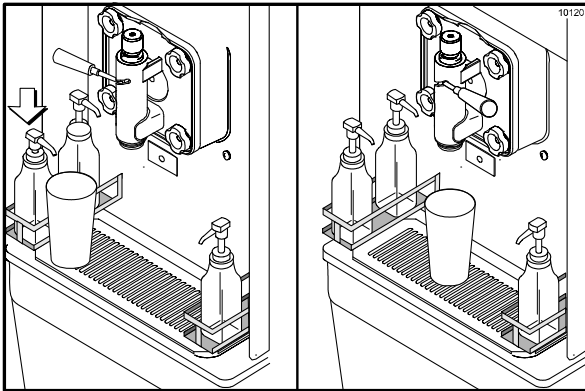


Figura 43

Procedimento de fechamento

Os seguintes itens serão necessários para desmontar os modelos 340, 341 e 342:

- Dois baldes de limpeza
- Recipiente de aço inoxidável sanitizado e com tampa para sobras de produto
- Escovas (fornecidas com a máquina)
- Solução de limpeza
- Toalhas descartáveis

Como drenar o produto do cilindro de congelamento

Etapa 1

DESLIGUE a chave de controle com a máxima antecedência possível antes da hora da limpeza para que o produto congelado amoleça, facilitando a limpeza.

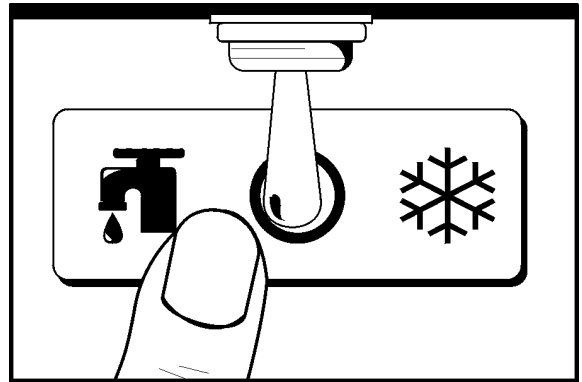


Figura 44

Etapa 2

Retire a tampa do reservatório, gasket e tubo de ar, e leve essas peças ao tanque para a limpeza.

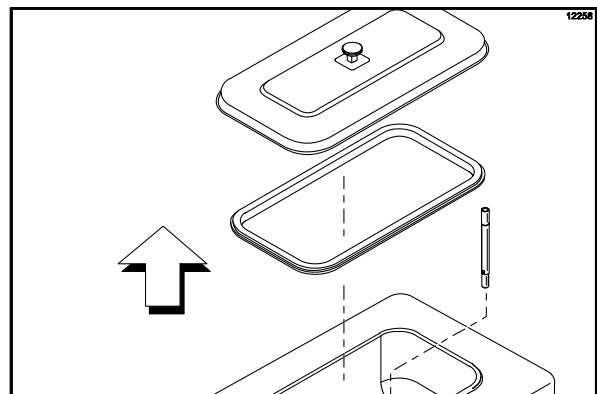


Figura 45

Etapa 3

Se os códigos de saúde municipais permitirem a reutilização da quantidade de produto restante, coloque um recipiente de aço inoxidável aprovado pela NSF embaixo da saída do produto. Coloque a chave de controle na posição "WASH" (LAVAR) e movimente a alavanca de extração para a direita. Quando todo o produto deixar de fluir pela sua saída, movimente a alavanca de extração para a esquerda e DESLIGUE a chave de controle. Coloque uma tampa sanitizada no recipiente para a sobra de produto e leve ao refrigerador. (**Nota:** para obter informações adicionais sobre o uso correto das sobras de produto veja o item 7 na página 29.)

Nota: se os códigos locais NÃO permitirem o uso do produto restante, ele deve ser descartado. Siga as instruções da etapa anterior, com a exceção de que o produto deve ser despejado em um balde e devidamente descartado.



OBEDEÇA SEMPRE OS CÓDIGOS DE SAÚDE MUNICIPAIS

Enxágue

Etapa 1

Despeje 7,6 litros (2 galões) de água fria e limpa no reservatório de produto. Com as escovas fornecidas, limpe o reservatório, o orifício de entrada e o sensor de nível de produto.

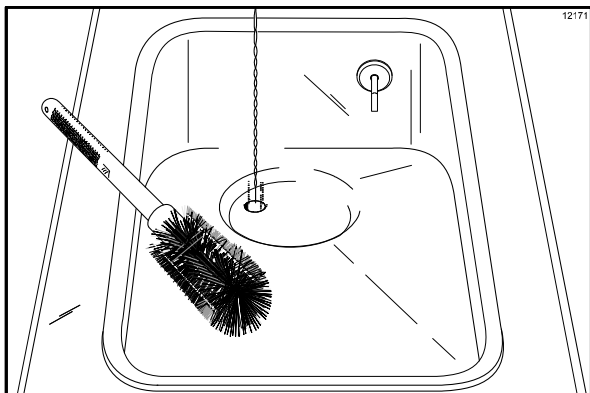


Figura 46

Etapa 2

Com um balde embaixo da saída de produto, coloque a chave de controle na posição "WASH" (LAVAR) e movimente a alavanca de extração para a direita. Drene toda a água de enxágue do cilindro de congelamento. Quando a água do enxágue deixar de fluir pela saída de produto, movimente a

alavanca de extração para a esquerda e DESLIGUE a chave de controle.

Repita este procedimento até que a água que estiver saindo do cilindro de congelamento seja **crystalina**.

Limpeza

Etapa 1

Prepare um balde de 9,6 litros (2,5 galões) com uma solução de limpeza/sanitizante de cloro ativo na concentração de 100 a 200 PPM (partes por milhão). USE ÁGUA MORNA E SIGA AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE.

Etapa 2

Despeje a solução de limpeza no reservatório e deixe escoar para o cilindro de congelamento.

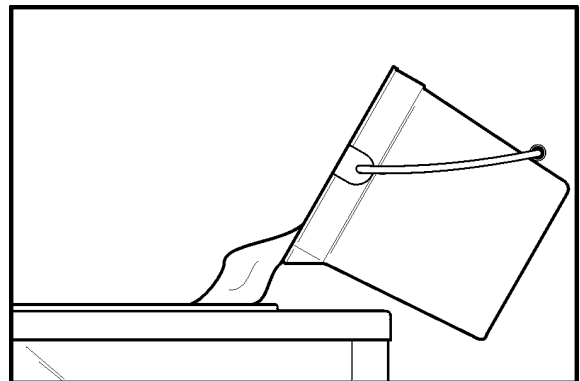


Figura 47

Etapa 3

Enquanto a solução estiver fluindo para o cilindro de congelamento, escove o reservatório e o orifício de entrada de produto.

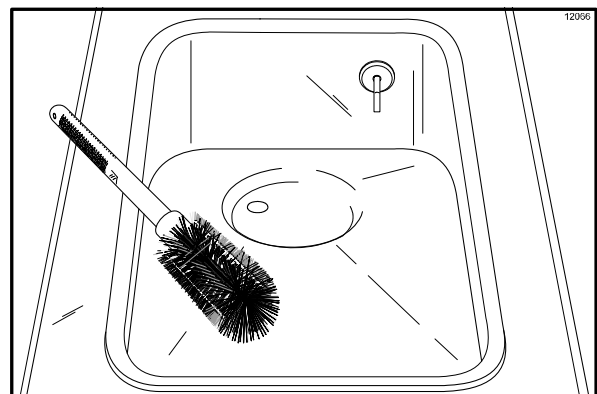


Figura 48

Etapa 4

Coloque a chave de controle na posição "WASH" (LAVAR). Isto agitará a solução de limpeza no interior do cilindro de congelamento.

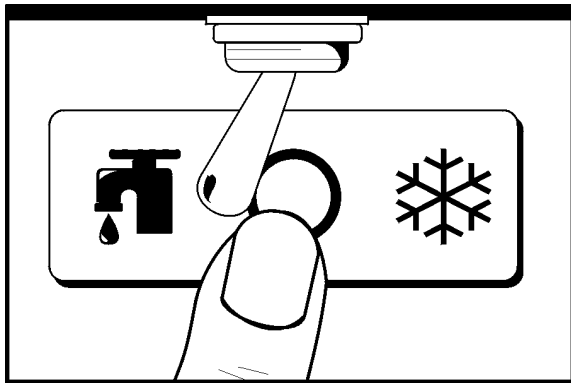


Figura 49

Etapa 5

Coloque um balde vazio embaixo da saída de produto e movimente a alavanca de extração para a direita. Drene toda a solução de limpeza. Quando a solução deixar de fluir pela saída de produto, movimente a alavanca de extração para a esquerda e DESLIGUE a chave de controle.

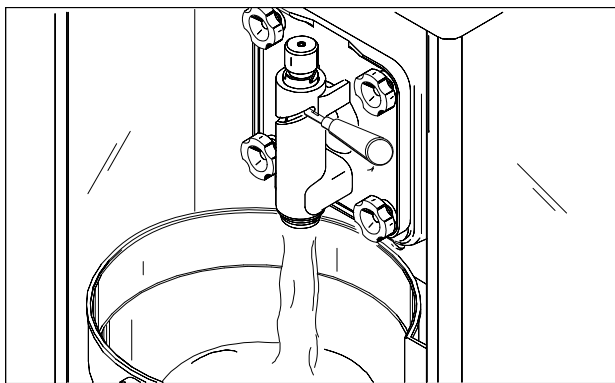


Figura 50

Desmontagem



CERTIFIQUE-SE DE QUE A CHAVE DE CONTROLE ESTÁ "DESLIGADA". Se esta instrução não for observada, poderão ocorrer lesões em decorrência de choque elétrico ou de peças moventes perigosas.

Etapa 1

Retire o braço de torque, os parafusos de aperto manual, a porta da máquina, o rotor de torque, o conjunto do batedor, as lâminas de raspagem e o eixo de transmissão do cilindro de congelamento. Leve essas peças ao tanque para a limpeza.

Etapa 2

Retire a pingadeira dianteira e o protetor contra respingos, e leve-os ao tanque para a limpeza.

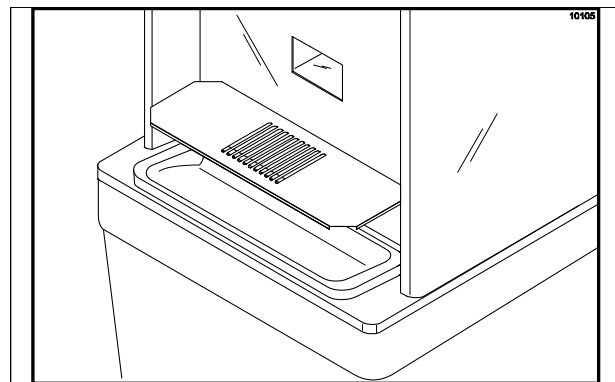


Figura 51

Limpeza com escovas

Etapa 1

Prepare um tanque com uma solução de limpeza/sanitizante de cloro ativo na concentração de 100 a 200 PPM (partes por milhão). USE ÁGUA MORNA E SIGA AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE.

IMPORTANTE: siga as instruções no rótulo. Uma solução **MUITO CONCENTRADA** poderá causar danos às peças e uma solução **MUITO FRACA** não proporcionará a limpeza adequada. Certifique-se de que todas as escovas fornecidas com a máquina estão disponíveis para a limpeza.

Etapa 2

Remova o anel de vedação e o selo do eixo de transmissão.

Nota: use uma toalha descartável para prender e remover os anéis de vedação. Aplique pressão de baixo para cima até o anel de vedação sair de seu canal. Com a outra mão, empurre a parte superior do anel de vedação para frente. Ele se desprenderá do canal e poderá ser facilmente removido.

Se houver mais de um anel de vedação, retire sempre em primeiro lugar aquele que estiver atrás. Isso permitirá que ele deslize sobre os outros que estão à sua frente, sem encaixar nos canais abertos.

Etapa 3

Retire as seguintes peças da porta da máquina: a tampa do restritor, a alavanca da válvula de extração, o pino da válvula de extração, a válvula de extração, a buch frontal, o quebra-gelos, o gasket e o plugue primer* (somente na porta com fechamento automático). Remova os dois anéis de vedação da válvula de extração. Remova o anel de vedação e a bucha-guia do rotor de torque.

Etapa 4

Escove cuidadosamente todas as peças desmontadas na solução de limpeza, assegurando-se de remover todo o lubrificante e resíduos do produto. Disponha todas as peças limpas sobre uma superfície limpa e seca para secar ao ar.

Etapa 5

Dirija-se à máquina com uma pequena quantidade de solução de limpeza. Usando a escova de cerdas pretas, limpe a(s) bucha(s) de bronze na parte traseira do(s) cilindro(s) de congelamento.

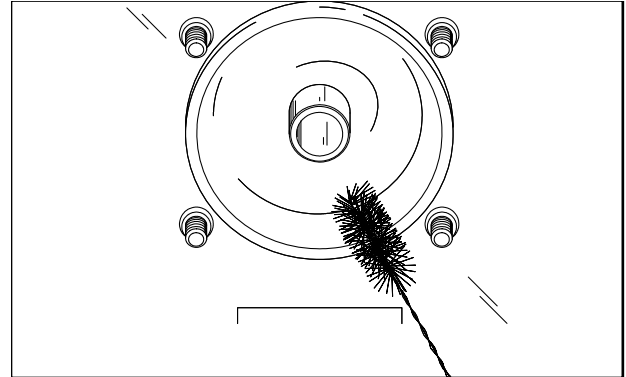


Figura 52

Etapa 9

Remova a pingadeira traseira.

Nota: se a pingadeira estiver cheia, com uma quantidade excessiva de produto, isso indica que anel de vedação do eixo de transmissão, selo ou ambos devem ser substituídos ou devidamente lubrificadas.

Etapa 7

Limpe todas as superfícies externas da máquina.

Seção 7 Importante: Lista de verificação para o operador

Durante a limpeza e sanitização



OBEDEÇA SEMPRE OS CÓDIGOS DE SAÚDE MUNICIPAIS

Os intervalos de limpeza e sanitização são regidos pelos órgãos reguladores estaduais ou municipais e devem ser observados rigorosamente. Os pontos de verificação abaixo devem ser enfatizados durante as operações de limpeza e de sanitização.

RECOMENDAMOS QUE SE FAÇAM LIMPEZA E SANITIZAÇÃO DIÁRIAS.

Identificação e solução de problemas relativos ao controle de bactérias

- 1. Limpe e sanitize regularmente a máquina. Ela deve ser completamente desmontada e escovada.
- 2. Use todas as escovas fornecidas para uma limpeza completa. Essas escovas foram especialmente projetadas para alcançar todos os pontos por onde o produto passa.
- 3. Use a escova de cerdas brancas para limpar o orifício de entrada do produto que se estende do reservatório até a parte posterior do cilindro de congelamento.
- 4. Use a escova de cerdas pretas para limpar a bucha de bronze localizada na parte posterior do cilindro de congelamento. Certifique-se de que há quantidade abundante de solução de limpeza na escova.
- 5. Prepare as soluções de limpeza e de sanitização corretamente. Leia e siga cuidadosamente as instruções encontradas no rótulo. Uma solução demasiadamente forte pode danificar as peças e uma solução muito fraca não proporcionará a limpeza ou sanitização adequada.
- 6. Usando uma chave de fenda e uma toalha de pano, mantenha o soquete de transmissão quadrado fêmea e a bucha de bronze limpos e sem depósitos de lubrificante e de produto.
- 7. SE OS CÓDIGOS DE SAÚDE LOCAIS PERMITIREM A REUTILIZAÇÃO do produto que se encontrava na máquina antes de se iniciar a limpeza, certifique-se de que esse produto ficará armazenado em um recipiente de aço inoxidável sanitizado e com tampa, aprovado pela NSF, e de que ele será utilizado no dia seguinte. NÃO abasteça a máquina com sobras de produto. Ao utilizar a

sobra de produto, escume a espuma e descarte. A seguir misture a sobra com produto fresco, numa proporção de 50/50 durante a operação do dia.

Verificações regulares de manutenção

- 1. Gire as lâminas do raspador para que ambos os lados da borda cortante desgastem uniformemente. Isso contribuirá para a que a lâmina afie por si mesma e ajuda a manter um congelamento rápido e eficiente.
- 2. Troque as lâminas de raspagem que apresentam cortes ou estão danificadas.
- 3. Antes de instalar o batedor, certifique-se de que as lâminas de raspagem estão corretamente encaixadas sobre os pinos.
- 4. Descarte os selos e os anéis de vedação se estiverem gastos, rasgados ou com folga excessiva. Troque-os por novos.
- 5. Siga todos os procedimentos de lubrificação descritos na seção “Montagem”.
- 6. Verifique a bucha de bronze quanto a sinais de desgaste (vazamento excessivo de produto na pingadeira traseira) e certifique-se de que ela está devidamente limpa.
- 7. Verifique o(s) condensador(es) quanto ao acúmulo de sujeira e fiapos. Condensadores sujos reduzem a eficiência e a capacidade da máquina. Os condensadores devem ser limpos **mensalmente** com uma escova de cerdas macias. **Nunca** use chaves de fenda ou outras ferramentas metálicas para limpar o espaço entre as aletas.
Nota: As máquinas equipadas com filtro de ar deverão ter seus filtros aspirados mensalmente.
- 8. Nas máquinas resfriadas a água, verifique as linhas de água quanto a dobras ou vazamentos. Essas dobras podem ser criadas durante a movimentação da máquina para fins de limpeza ou de manutenção. Linhas deterioradas ou rachadas devem ser substituídas somente por técnicos autorizados da Taylor.



Atenção: Sempre desconecte a alimentação elétrica antes de limpar o condensador. A inobservância dessa instrução poderá resultar em choque elétrico.

Armazenamento durante o inverno

Se o seu estabelecimento permanecer fechado durante os meses de inverno, é importante proteger a máquina observando determinadas precauções, principalmente quando o prédio estiver sujeito a temperaturas congelantes.

Desconecte a máquina da fonte de alimentação principal, para evitar possíveis danos elétricos.

No caso de máquinas resfriadas a água, desconecte o abastecimento de água. Alivie a pressão na mola da válvula de água. Use pressão de ar no lado de saída para retirar toda água restante no condensador. **Isso é extremamente importante.** A falha em observar esse procedimento poderá causar danos severos e dispendiosos ao sistema de refrigeração.

O seu Distribuidor Taylor local poderá lhe prestar este serviço.

Embrulhe as peças destacáveis da máquina, como o batedor, lâminas, eixo de transmissão e a porta, colocando-as em um local seco e protegido. Peças e gaskets de borracha podem ser protegidos envolvendo-os em papel à prova de umidade. Todas as peças devem estar limpas e sem produto ou lubrificante secos, que atraem ratos e outros animais.

Seção 8

Guia para identificação e solução de problemas

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO	PÁG. DE REF.
1. O produto não é dispensado quando a válvula de extração está aberta.	a. Mistura incorreta do produto.	a. Siga cuidadosamente as instruções de mistura do produto.	--
	b. Baixo nível de produto.	b. Adicione produto no reservatório.	14
	c. O braço de torque não foi instalado.	c. Instale o braço de torque.	
	d. O rotor de torque está torcido ou foi instalado incorretamente.	d. Troque o rotor torcido ou siga os procedimentos de montagem.	16
2. O produto está muito líquido.	a. Mistura incorreta do produto.	a. Siga cuidadosamente as instruções de mistura do produto.	--
	b. As lâminas de raspagem não foram instaladas ou foram instaladas incorretamente.	b. Substitua ou instale as lâminas de raspagem corretamente.	15
	c. O botão de controle da consistência deve ser ajustado.	c. Ajuste corretamente.	14
	d. O rotor do torque emperrou, deixando o braço de torque na posição "FRIO". Consequentemente, o compressor não funcionará. (Extrema direita)	d. Solte o rotor de torque.	--
3. Produto está muito duro.	a. O rotor do torque emperrou, deixando o braço de torque na posição "MORNO". Consequentemente, o compressor funciona continuamente. (Extrema esquerda)	a. Solte o rotor de torque.	--
	b. O braço de torque está torcido ou foi instalado incorretamente.	b. Instale ou troque o braço de torque.	19
	c. O botão de controle da consistência deve ser ajustado.	c. Ajuste corretamente.	14
	d. Mistura incorreta do produto.	d. Siga cuidadosamente as instruções de mistura do produto.	--
	e. Há uma quantidade insuficiente de produto no cilindro congelador.	e. Mantenha o reservatório cheio de produto.	14

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO	PÁG. DE REF.
4. As paredes do cilindro de congelamento estão riscadas.	<ul style="list-style-type: none"> a. Os pinos do batedor estão quebrados. b. A unidade de engrenagem está fora de alinhamento. c. O conjunto do batedor está torcido. d. Falta a bucha frontal. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Conserte ou troque o conjunto do batedor. b. Contate o serviço técnico autorizado. c. Conserte ou troque o conjunto do batedor. d. Troque ou instale a bucha frontal. 	<ul style="list-style-type: none"> -- -- -- 18
5. Não é possível remover o eixo de transmissão.	<ul style="list-style-type: none"> a. Há lubrificação na extremidade quadrada do eixo de transmissão. b. Os cantos do eixo de transmissão e/ou bucha está torcida. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Não lubrifique a extremidade quadrada. Contate um técnico de serviços autorizado para a remoção. b. Troque o eixo de transmissão e/ou bucha. 	<ul style="list-style-type: none"> 15 --
6. Vazamento excessivo de produto na pingadeira traseira.	<ul style="list-style-type: none"> a. Lubrificação imprópria ou inadequada do selo ou anel de vedação do eixo de transmissão. b. Anel de vedação ou selo do eixo de transmissão está defeituoso ou não foi instalado. c. A bucha de bronze está gasta. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Use um lubrificante aprovado para o uso com alimentos (exemplo: Taylor Lube) e observe os procedimentos de lubrificação. b. Trocar a cada 3 meses. c. Contate um técnico de serviços autorizado para a troca. 	<ul style="list-style-type: none"> 15 15 / 34 --
7. A máquina não funciona quando se encontra na posição "AUTO" (AUTOMÁTICO).	<ul style="list-style-type: none"> a. A máquina está desligada da tomada. b. O motor do batedor disparou. c. O disjuntor está desarmado ou o fusível está queimado. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Conecte o cabo na tomada. b. "DESLIGUE" a chave de força. Aguarde até que o motor esfrie e reinicie a operação normal. Se o problema persistir, entre em contato com um técnico de serviços. c. Reset (rearme) o disjuntor ou troque o fusível queimado. 	<ul style="list-style-type: none"> -- -- --
8. A unidade não está congelando o produto quando ela está na posição "AUTO" (AUTOMÁTICA).	<ul style="list-style-type: none"> a. O desaglomerador emperrou, deixando o braço de torque na posição "FRIO". Consequentemente, o compressor não funcionará. (Extrema direita) b. O braço de torque está torcido. c. Os condensadores estão sujos. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Solte o desaglomerador. b. Troque o braço de torque. c. Limpe os condensadores regularmente. 	<ul style="list-style-type: none"> -- 19 29

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO	PÁG. DE REF.
9. Falta a bucha-guia.	a. O bucha-guia está emperrada no eixo de transmissão.	a. Remova a bucha-guia do orifício no eixo de transmissão.	- -
10. Vazamento excessivo na saída de produto.	a. Lubrificação imprópria ou inadequada dos anéis de vedação da válvula de extração.	a. Use um lubrificante aprovado para o uso com alimentos (exemplo: Taylor Lube) e observe os procedimentos de lubrificação.	17
	b. O anel de vedação da válvula de extração está defeituoso ou não foi instalado.	b. Troque os anéis de vedação a cada três meses.	34
11. Dificuldade em colocar a porta na posição correta.	a. O conjunto do batedor está posicionado incorretamente.	a. A extremidade aberta do conjunto do batedor deve ficar na posição 11 horas.	18

Seção 9

Cronograma de reposição das peças

DESCRIÇÃO DA PEÇA	A CADA 3 MESES	A CADA 6 MESES	ANUALMENTE	QTD.
Anel de vedação do eixo de transmissão	X			1*
Selo do eixo de transmissão	X			1*
Lâmina de raspagem	Inspecione e troque conforme a necessidade	Mínimo		2*
Anel de vedação do desaglomerador	X			1*
Bucha-guia plástica	X			1*
Gasket da porta da máquina	X			1*
Bucha frontal	X			1*
Anel de vedação da válvula de extração	X			2*
Escova de cerdas pretas (1" x 2")		Inspecione e troque conforme a necessidade	Mínimo	1
Escova com cerdas em ambas as extremidades		Inspecione e troque conforme a necessidade	Mínimo	1
Escova de cerdas brancas (1" x 2")		Inspecione e troque conforme a necessidade	Mínimo	1
Escova de cerdas brancas (3" x 7")		Inspecione e troque conforme a necessidade	Mínimo	1

*Para o Modelo 342 as quantidades são dobradas.

Seção 10

Explicação da garantia

Peças da Classe 103

A garantia para peças da Classe 103 de novos equipamentos é de um ano a partir da data original de instalação da máquina; peças de reposição têm uma garantia de três meses.

Peças da Classe 212

A garantia para peças da Classe 212 de novos equipamentos é de dois anos a partir da data original de instalação da máquina; peças de reposição têm uma garantia de doze meses.

Peças da Classe 512

A garantia para peças da Classe 512 de novos equipamentos é de cinco anos a partir da data original de instalação da máquina; peças de reposição têm uma garantia de doze meses.

Peças da Classe 000

As peças da Classe 000 são consideradas itens de desgaste e não têm garantia.

Peças da Classe ***

Veja a explicação da garantia no verso do cartão de verificação.

ATENÇÃO: A garantia é válida somente quando as peças forem peças autorizadas pela Taylor, adquiridas de um Distribuidor Taylor autorizado, e o serviço de manutenção necessário for realizado por um Técnico de Serviços Autorizado da Taylor.

A Taylor reserva-se o direito de indeferir a garantia quando equipamentos ou peças ou refrigerante não aprovado tiver sido instalado na máquina, se tiverem sido feitas modificações no sistema além daquelas recomendadas pela fábrica ou se for determinado que a falha tenha sido causada por negligência ou pelo uso indevido.